

تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح لترقية مهارة  
الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية  
باداس كديري

البحث العلمي



الباحثة:

نونيك زهرية

**D32208015**

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية

جامعة "سونن امبيل" الإسلامية الحكومية

سورابايا

2012

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS T-2012 022 PBA	No. REF. T-2012/PBA/022
ASAL DAFTAR	
TANGGAL	

تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام  
في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري

## البحث العلمي

مقدمة لكلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية لإستيفاء بعض  
الشروط للحصول على الشهادة (S.Pd.I)

في تعليم اللغة العربية

الباحثة

نونيك زهرية

D332.08.15

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية

الحكومية الإسلامية أمبيل سونن جامعة

سورابايا

٢٠١٢

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Nama : NUNIK ZUHRIYAH  
NIM : D322.8.10  
Alamat : Ringinsari, Plemahan, Kediri  
Fakultas/jurusan : Tarbiyah/Pendidikan Bahasa Arab  
No.Telp : 0304707033 / 0807884483817

Dengan ini menyatakan sebenar-benarnya bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar merupakan hasil karya sendiri, bukan merupakan pengambilan tulisan atau pikiran orang lain yang saya aku sebagai hasil tulisan atau pikiran saya sendiri.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sebenar-benarnya, apabila dikemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan bahwa skripsi ini hasil jiplakan maka saya bersedia menerima sangsi atas perbuatan tersebut.

Surabaya, 07 Juni 2012

Pembuat pernyataan

**NUNIK ZUHRIYAH**

NIM.D322.8.10

## توصية المشرف

إلى فضيلة عميد كلية التربية  
بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية  
سورابايا

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد التفتيش والبحث والتصحيح نرى أنّ البحث العلمي للطالبة :

الاسم : نونيك زهرية

رقم التسجيل : D332.08.015

الموضوع : تطبيق كتاب "المخاورة الحديثة" بطاقة المفاتيح لترقية مهارة

الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية

باداس كوديري

واف للشروط المطلوبة والكاتبة مستعدّة لاشتراك المناقشة للحصول على  
شهادة (S.Pd.I) في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة سونن أمبيل  
الإسلامية الحكومية سورابايا.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا, ١٢ يونيو ٢٠١٢

المشرفة  
Σ  
-١-  
أمي حنيفة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٨٠٩٢٨٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

## التصديق

لقد أجرت كلية التربية المناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتبه الطالبة :

الاسم : نونيك زهرية

رقم التسجيل : D32208015

الموضوع : تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" بطاقة المفاتيح لترقية مهارة

الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية

باداس كديري

وقد قرّر مجلس المناقشة بنجاحها وأنها إستحقت على الدرجة الأولى S.Pd.I, في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكوميّة سورابايا.

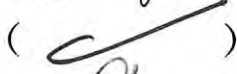
### لجنة المناقشة :

(  )

الرئيسة : أم حنيفة الماجستير

(  )

الكاتب : عين شريفة الماجستير

(  )

المناقش الأول : الدكتور اندوس صالحا الماجستير

(  )

المناقش الثاني : الدكتور اندوس جنيدي الماجستير

سورابايا, ١٨ يونيو ٢٠١٢



عميد كلية التربية

الدكتور الحج نور حميم الماجستير

رقم التوظيف ١٩٦٢٠٣١٢١٩٩١٠٣١٠٠٢

## ABSTRAKSI

**Nunik Zuhriyah, 2012. Penerapan kitab Muhawarah Al-haditsah dengan media kartu kunci untuk meningkatkan maharah kalam siswa kelas sepuluh di Masrasah Aliyah "Al-Fatah" Badas Kediri.**

---

**Kata kunci :** *Materi pembelajaran, kecakapan berbicara*

Dalam pembelajaran bahasa Arab dibutuhkan bahan ajar atau buku yang relevan agar siswa dapat menguasai bahasa Arab secara sempurna. materi ajar merupakan salahsatu aspek yang sangat penting dan memiliki peranan serta andil tersendiri dalam proses belajar mengajar. tidak hanya berkaitan khusus dengan pengetahuan tapi juga dengan memperoleh pola pikir serta retorika yang digunakan di dalamnya. Semua ini berpengaruh dengan peserta didik.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui efektifitas penerapan buku kitab Muhawarah Al-haditsah dengan media kartu kunci untuk meningkatkan maharah kalam siswa kelas sepuluh di Madrasah Aliyah" Al-Fatah" Badas Kediri.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah kuantitatif. Peneliti memperhatikan dan membandingkan kemampuan siswa dalam berbicara dengan menggunakan bahasa Arab, sebelum dan sesudah diterapkannya bahasa Arab dengan menggunakan materi dari buku Muhawarah Al-haditsah serta untuk pengumpulan data, peneliti menggunakan metode observasi, interview, dokumentasi, angket dan tes dengan mengambil  $\epsilon^{\wedge}$  siswa sebagai sampelnya. untuk dapat menyimpulkan hasil yang dikehendaki maka digunakan rumus prosentase dan t-test.

Hasil penelitian terangkum sebagai berikut:(1) penerapan kitab Muhawarah Al-haditsah termasuk baik, hasil tersebut dapat dilihat dari nilai angket yang dihasilkan dari siswa yaitu 36% dari siswa memilih sangat setuju dan 61,88% memilih setuju. Sehingga dapat disimpulkan bahwa penerapan kitab Muhawarah Al-haditsah dengan media kartu kunci dapat meningkatkan maharah kalam. (2)dengan menggunakan kitab Muhawarah Al-haditsah diketahui kitab ini efektif digunakan untuk meningkatkan maharah kalam dengan melihat hasil tes sebagai berikut: maka dihasilkan ( $t_0$ ) dengan nilai 3,344 ( $t_0$ ) 0% : 1,99 dan 1% :2,73 dan ini menunjukkan ( $t_0$ ) lebih besar dari ( $t_1$ ) adalah:  $1,99 < 3,344 > 2,73$  maka Hipotesis ( $H_a$ ) diterima dan ( $H_0$ ) Hipotesis Nol ditolak sehingga dapat disimpulkan dalam penerapan kitab Muhawarah Al-haditsah dengan media kartu kunci efektif dalam meningkatkan maharah kalam siswa kelas sepuluh di Masrasah Aliyah "Al-Fatah" Badas Kediri.

## التجريد

نونيك زهرية, ٢٠١٢. تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح  
لترقية مهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية  
باداس كديري

---

مفتاح الرموز: مادة التعليمية, مهارة الكلام

تستخدم المادة التعليمية المناسبة ليفهم الطلاب اللغة العربية كاملة. إن  
المادة التعليمية يمكن أن تؤدي دورا هاما في عملية التعلم والتعلم ولها إسهاماتنا  
الفردية في التعلم, ليس فيما يختص بالمعلومات, ولكن أيضا في اكتساب نمط  
التفكير الذي يستخدم فيها, والمنطق الخاص بها, وكل هذا له تأثيره على ذهن  
الدارس لها.

فإن الأهداف من هذه البحث هو لمعرفة تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة"  
ببطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية  
الإسلامية باداس كديري.

في هذا البحث, استخدمت الباحثة طريقة الكمية وكان الباحثة تلاحظ  
وتقارن كفاءة تكلم الطلاب باللغة العربية قبل تطبيق تدريس اللغة العربية بمادة  
من كتاب المحاور الحديثة وبعده. ولنيل البيانات استعملت الباحثة طريقة



الملاحظة و المواجهة أو المقابلة والوثائق أو الكتاب والاستبيانات والإختبار. وعينته في هذا البحث هو ٤٨ طلبا باستخدام رمز المأوية ورمز المقارنة.

أما نتائج هذه البحث فتمكن أن تلخصها الباحثة كما يلي: (١) إن تطبيق كتاب "المحاور الحديثة" في الفرقة التجريبية جيد. وهذا الأمر يظهر من نتائج الإستبيانات التي حصل عليها الطلاب من الإستبيانات يعني ٣٦% من الطلاب يختارون الإجابة موافق جدا و يختارون الإجابة موافق حتى ٦١,٤٧% من الطلاب. حتى وجود ترقية مهارة الكلام الطلاب. (٢) وإن باستعمال كتاب "المحاور الحديثة" له تعريف بأن هذا الكتاب تستطيع أن تدل فعاليتها لترقية مهارة الكلام. وإذا نظر إلى نتيجة التحليل باختبار  $t$  تحصل ( $t/t$ ) بقيمة ٣,٣٤٤ و قيمة النقد ( $t$ ) في الجدوال أو ( $t_t$ ) على درجة ٥ : ١,٩٩ أو على درجة ٥١% : ٢,٦٣, هذه تدل ( $t$ ) أكبر من ( $t_t$ ) وهي:

$١,٩٩ < ٣,٣٤٤ < ٢,٦٣$  فالفرضية البديلة ( $H_a$ ) مقبولة و الفرضية الصفرية ( $H_o$ ) مردودة فلذلك كانت وجود فعالية كتاب المحاور الحديثة" ببطاقة المفاتيح لترقية المهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري.

## ABSTRACT

**Nunik Zuhriyah, 2012. Application of the book Muhawarah Al-haditsah media card with a key to improving proficiency speak tenth grade students in senior high school "Al-Fatah" Badas Kediri.**

---

**Keywords:** *Learning Materials, proficiency speak*

In the Arabic language learning materials required or relevant books for students to master the Arabic language perfectly. one of the main aspects of teaching materials is very important and has its own role and contribution in teaching and learning. not only relates specifically to acquire knowledge but also with acquisition of thought and rhetoric used in it. All of this contributes to the learners.

This study aims to determine the effectiveness of the application of the book Muhawarah Al-haditsah book with the media card is the key to improving proficiency speak tenth grade students at senior high school "Al-Fatah" Badas Kediri.

The method used in this study is quantitative. Researchers observe and compare the students' skills in speaking with the Arabic language, before and after implementation of the Arabic language by using material from the book Muhawarah Al-haditsah well as for collecting data, researchers used the method of observation, interviews, documentation and a questionnaire with 48 students taking the sample. to be able to deduce the desired result then used the formula percentages and t-test.

The results are summarized as follows: (1) the application of Muhawarah Al-haditsah book includes both, the results can be seen from the value generated from the student questionnaire which is 36% of students chose strongly agree and 61.48% voted in favor. Therefore we can conclude there is an increased proficiency speak to students using the book. (2) by using the book of Muhawarah Al-haditsah known book effectively used to improve proficiency speak to see the test results as follows: it is generated (t/t0) with a value of 3.344 (tt) 5% degree: 1.99 and 1%: 2.63 and this shows (t0) is greater than (tt) are: 1.99 <3.344> 2.63 then the hypothesis (Ha) accepted and (Ho) rejected the null hypothesis that the book can be summed up in the application of Al-haditsah Muhawarah with media card key is effective in improving students' tenth grade proficiency speak in senior high school "Al-Fatah" Badas Kediri

## محتويات البحث

i	موضوع البحث
ii	توصية المشرف
iii	التصديق
vi	التجريد البحث في اللغة الإندونيسية
v	التجريد البحث في اللغة العربية
iv	التجريد البحث في اللغة الإنجليزية
vii	الإهداء
viii	الشعار
xi	التمهيد
x	محتويات البحث
١	الباب الأول: المقدمة
١	أ. خلفية البحث
٤	ب. قضايا البحث
٤	ج. أهداف البحث
٥	د. منافع البحث
٦	هـ. تعريف بعض المصطلحات
٧	و. فروض البحث

٨	.....	ز. طريقة البحث
٩	.....	ح. طريقة جمع البيانات
١١	.....	ط. طريقة تحليل البيانات
١٦	.....	ي. بحوث السابقة
١٦	.....	ك. خطة البحث
١٩	.....	الباب الثاني: الدراسة النظرية
١٩	.....	الفصل الأول: الكتاب المدرسي
١٩	.....	أ. مفهوم الكتاب المدرسي
٢٠	.....	ب. أهمية الكتاب المدرسي
٢٢	.....	ج. فوائد الكتاب المدرسي
٢٣	.....	د. مواصفات الكتاب المدرسي جيد
٢٥	.....	هـ. المادة الأساسية للكتاب المدرسي
٢٧	.....	الفصل الثاني: مهارة الكلام
٢٧	.....	أ. مفهوم مهارة الكلام
٣٠	.....	ب. أهمية تعليم مهارة الكلام
٣٢	.....	ج. أهداف تعليم مهارة الكلام
٣٦	.....	د. العوامل المؤثرة في تعليم مهارة الكلام
٤٠	.....	هـ. مواد تعليم مهارة الكلام
٤١	.....	و. مشكلات تعليم مهارة الكلام

ز. طرائق تعليم مهارة الكلام ..... ٤٢

ح. الوسائل التعليمية في تعليم مهارة الكلام ..... ٤٧

ط. الإختبار في مهارة الكلام ..... ٤٩

الباب الثالث: الدراسة الميدانية ..... ٥٥

### الفصل الأول: لحة عن المدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس

كديري ..... ٥٥

أ. تاريخ تأسيس المدرسة ..... ٥٥

ب. مواقع عن مدرسة الثانوية الإسلامية الفتح الثانوية الإسلامية

باداس كديري ..... ٥٧

ج. الروية والبعثة والهدف المدرسة الفتح الثانوية الإسلامية باداس

كديري ..... ٥٨

د. الهيكل التنظيمي ..... ٦٠

هـ. أحوال المدرسين مدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية ..... ٦٠

و. أحوال الطلاب بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية ..... ٦٢

### الفصل الثاني: دراسة وصفية عن كتاب "المحاور الحديثة" ..... ٦٣

أ. كتاب "المحاور الحديثة" ..... ٦٣

ب. الوسائل المستخدمة في تعليم كتاب "المحاور الحديثة" ..... ٥٦

## الفصل الثالث: عرض البيانات وتحليلها ..... ٦٦

ز. تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح لترقية المهارة

الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية

٦٦ ..... باداس كديري

أ. فعالية تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح لترقية مهارة

الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية

٩٥ ..... باداس كديري

## الباب الرابع: الاختتام ..... ١١٧

أ. الخلاصة والاقتراحات ..... ١١٧

## باب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

الإنسان هو المخلوق الاجتماعي يحتاج في حياته الى الآخر في جميع أحواله، تكون اللغة وسيلة الاتصال التي يمكن ان يفهمها جميع الأفراد في المجتمع، واللغة هي آلة للكشف عمّا في القلب من المقاصد والأغراض من الناس، بناء على ذلك أن اللغة وظيفة رئيسية هي آلة التواصل بين الأفراد<sup>1</sup>. وهي النظام الصوتي التي تنتجها الأداة المستخدمة من قبل أفراد المجتمع.

أن اللغة العربية وسيلة للتعبير عن العواطف والمقاصد والأفكار ويكون التعبير بالحركات والإشارات والأصوات<sup>2</sup>. كانت اللغة أعظم وسائل في الحياة الاجتماعية في مواجهة كثيرة من المواقف الحيوية التي تطلب الكلام والإستماع والكتابة والقراءة.

تنطوي اللغة العربية على فنون الأربعة هي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. وأن هذه الفنون متكاملة بطبيعتها، يُؤثر كل فن منها في غيره من الفنون و يتأثر به.

مهارة الكلام هي إحدى المهارات اللغة التي تجب على متعلمي اللغة الأجنبية حذقها. والكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال الاجتماعي عند

<sup>1</sup> سوجاع، تعليم اللغة العربية، (سوماراع: واليساعا فروس)، ص:6

<sup>2</sup> عمر فتح، المنهج الجديد في الادب العربي، ( بيروت: دارالعلم للملأين)، ص:17

الإنسان، ولهذا يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها. إن تعليم الكلام والاتصال الشفوي أمر حيوي في تعليم اللغة وهو يتصل بطبيعة علمية الكلام وكيفية نموها<sup>3</sup>.

في الحقيقة أن الكتاب " المحاورة الحديثة " هو كتاب لتدريس اللغة العربية الذي ألفه السيد حسن بن أحمد باهارون. وقدّم هذا الكتاب لتدريس المبتدئ اللغة العربية المشعرين بالصعوبة في المحادثة. هو يصنف كتابا " المحاورة الحديثة" لتعليم المحادثة تطبيقا عن تعليم المهارة الكلام.

الوسائل جمع وسيلة وهي شئ موصوف بتقديم التوصية ويمكن تحفيز العقل والشعور وإرادة الطلاب حتى يستطيع حرضه على التدريس في نفسه<sup>4</sup>. ولذلك يجب على المدرس أن يعرف كيفية اختيار الوسائل المناسبة لترقية حماسة التلميذ في تعليم اللغة العربية.

والآن, كثير من مدرسي اللغة العربية لا يستطيعون أن يستعملوا الوسائل التعليمية المناسبة بمادة الدّراسي التي سيعلمونها. واستعمل المعلم الوسائل التقليديّة في التعليم حتى لا يفهم الطلاب المادة التي يلقيها المعلم. ويكون فيه عدم الموافقة بين المادة وأهداف التعليم.

ولتسهيل الطلاب في تعلم اللغة العربية لترقية حماسهم للمحادثة بينهم, يُستخدم بطاقة المفاتيح على كتاب المحاورة الحديثة. بطاقة المفاتيح هي

<sup>3</sup> عبد المجيد و سيد احمد منصور. علم اللغة النفسي، ( السعودية : عمارة شؤون المكتبات)، ص: 234

<sup>4</sup> يترجم من :



الوسائل التعليمية التي تتكون من بطاقة كلمة وبطاقة الصور التي تذكر في المحادثة بين الطلاب.

مدرسة "الفتاح" من إحدى المدارس تقع بباداس كديري، القائمة بالتدريس على وجه العامة والخاصة. تستخدم هذه المدرسة الطريقة التقليدية في عملية التعليم. من وجه الآخر، تقوم هذه المدرسة على أسلوب قواعد اللغة العربية مثل النحو والصرف. اهتم الأساتيد بتعليم اللغة العربية اهتماما جيدا بالقواعد النحوية أو الصرفية فقط لا بأسلوب آخر كالمحادثة أو المحاورة في مهارة الكلام. فلذلك لا يستطيع الطلاب المحادثة أو المحاورة إلا قليلا، وليس سبب عدم استطاعتهم في المحادثة هو نقصانهم المفردات ولكن السبب هو نقصانهم التدريبات.

والسبب الآخر، أن المدرس في هذه المدرسة لا يستعمل المقرر والوسائل التعليمية المناسبة بمادة مهارة الكلام ولذلك ستستخدم الباحثة كتاب المحاورة الحديثة بوسيلة التعليم بطاقة المفاتيح لترقية شجاعتهم للمحاورة.

وبناء على خلفية البحث أرادت الباحثة أن تبحث في تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" بوسيلة بطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام للطلاب، فلذا وضعت الباحثة الموضوع: تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" بطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية بباداس كوديري.

## ب. قضايا البحث

بناء على خلفية البحث التي سبق بيانها، فقدمت الباحثة المسائل كما

يلي:

1. كيف عملية تعليم مهارة الكلام للطلاب في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية بآداس كديري؟

2. كيف تطبيق كتاب "المحاوره الحديثه" ببطاقة المفاتيح في تعليم مهارة الكلام للطلاب في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية بآداس كديري؟

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

3. كيف فعالية تطبيق كتاب "المحاوره الحديثه" ببطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية بآداس كديري؟

## ج. أهداف البحث

أما الأغراض التي تقصدها في هذا البحث كما يلي:

1. لمعرفة عملية تعليم مهارة الكلام للطلاب في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية بآداس كديري

2. لمعرفة تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة " ببطاقة المفاتيح في تعليم مهارة الكلام للطلاب في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري

3. لمعرفة فعالية تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة " ببطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية بباداس كديري.

#### د. منافع البحث

أما الأمور المستفادة من هذا البحث العلميّ كما يأتي:

1. فوائد البحث للعامّة

• لترقية حماسة الإخوان والأخوات في تعليم اللغة العربية حتى يستطيعوا أن يلتموا بالقرآن والحديث النبوية وتطبيق ما كان اشتمل منهما لحياتهم

• زيادة المعارف في تعليم مهارة الكلام ومنافع في تطور اللغة العربية على مقدمته مهارة الكلام جيدا.

• لتكون عملية التعلمية مفرحة ومملة باستخدام إحدي الوسائل التعليمية.

#### 2. فوائد البحث للباحثة

• لتوسيع معلومات الباحثة في معرفة البحث العلمي ولتكون خبرة جيدة لاستعدادها في كون المعرفة المستقبلية ولزيادة حزانة علومها

- الإستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة (S.Pdi) في كلية التربية من شعبة اللغة العربية بجامعة "سونن أمبيل" الإسلامية الحكومية سورابايا.

## هـ. تعريف بعض المصطلحات

توضيحا للبحث وتسهيلا للقارئ تريد الباحثة في شرح بعض المصطلحات حول الموضوع حسب المطلوب فيما يلي:

1. تطبيق : بشأن تثبيت أو فرض أو الممارسة<sup>5</sup> . ويشار إليه

هنا هو تطبيق كتاب لمعرفة ما يقصد الإستفسار

لترقية مهارة الكلام الصف العاشر.

2. كتاب المحاورة الحديثة: كتاب المحادثة لتعلمي اللغة العربية التي تحتوي على

موضوع معين

3. بطاقة المفاتيح : الوسائل التعليمية التي تتكون من بطاقة الكلمة

وبطاقة الصور التي تذكر في المحادثة بين الطلاب.

4. ترقية : مصدر من رقيّ - يرقّي - ترقية أي رفعه وصعده<sup>6</sup>.

<sup>5</sup> يترجم من :

Purwo Darminto, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 1993) hal.105

<sup>6</sup> أحمد ورسون منوير، قاموس النور عربي- إندونيسي، ( سورابايا فستك فارغراف )، ص: 56

الترقية هي المحاولة الشديدة في عملية التعليم لنيل على المقصود التدريسي الذي رجي به المعلم أو سواه.

5. مهارة الكلام : المهارة مصدر من مهر-يمهر-مهرا و مهرا و مهارا. مهارة أي الحال التي تصور قدرة الشحص حودة كميا<sup>7</sup>. والكلام هو قدرة تلفظ الأصوات المفردات المعبر الأفكار والأراء والمشاعر<sup>8</sup>.

## و. فروض البحث

فالمراد به إجابة مؤقتة على مسألة البحث حتى يكون حجة من جميع البيانات. وفروض البحث نوعان، هما: الفروض البدلية (Ha) والفروض الصفرية (Ho)

### 1- الفروض البدلية (Ha)

هي التوضيح على وجود علاقة بين تغيّر مستقل (Variabel x) وتغيّر غير مستقل (Variabel y) والفروض البدلية لهذا البحث هو يوجد ترقية مهارة الكلام بتطبيق كتاب "المحاور الحديثة" ببطاقة المفاتيح للطلاب.

### 2- الفروض الصفرية (Ho)

<sup>7</sup> المراجع السابق :

Purwo Darminto. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Hal. 159

<sup>8</sup> يترجم من:

Henry Guntur, *Berbicara Sebagai Sesuatu Keterampilan Bahasa*, (Bandung: Angkasa 1981) hal:19

هي التوضيح بعدم وجود العلاقة بين تغيّر مستقل (Variabel x) وتغيّر غير مستقل (Variabel y) والفروض الصفرية لهذا البحث هي عدم ترقية مهارة الكلام بتطبيق كتاب "المحاور الحديثة" ببطاقة المفاتيح للطلاب.

## ز. طريقة البحث

### 1. نوع البحث

كما عرفنا أنّ طريقة البحث ينقسم إلى قسمين هما: الطريقة

الكيفيّة والطريقة الكميّة. أما الطريقة الكيفيّة هي طريقة البحث التي لا يستغنى فيها الحساب والأرقام العدديّة. وأما الطريقة الكميّة فإنّها يكون فيها الحساب والأرقام العدديّة.

وطريقة البحث التي استخدمتها الباحثة هي "طريقة الكميّة" (Kuantitatif). وهي طريقة العملية في نيل المعرفة باستخدام البيانات الرقمية كآلة في إيجاد البيان عن الشيء المنشود.<sup>9</sup>

### 2. مجتمع البحث

<sup>9</sup> يترجم من:

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, Jakarta : PT.Rineka Cipta, 2006), hal. 104.

مجتمع البحث هو جميع الأفراد والأشخاص في البحث<sup>10</sup>.  
والمجتمع في هذا البحث يتكوّن من جميع الطلاب في الصف العاشر  
بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية ، وعددهم 48 طلباً.

### 3. عينة البحث

عينة البحث هي جزء من مجتمع البحث الذي يكون نائباً منه.  
<sup>11</sup> وأخذت الباحثة كل مجتمع البحث مؤسساً على ما رأى  
سوهارسيمي أريكونطا: إن كان عدد مجتمع البحث أقلّ من مائة شخص  
فأخذت كلّها<sup>12</sup>. وأما عينته في هذا البحث هو 48 طلباً. أخذت الباحثة  
في هذا البحث العينة القصدية الطبقية ( Purposive sampling ) في  
الصف العاشر كالفصل التجري.

### ح. طريقة جمع البيانات

وللحصول إلى البيانات المختلفة المتنوعة استخدامت الباحثة الطرائق  
المتعددة كما يلي:

#### 1. طريقة الملاحظة (Observasi)

<sup>10</sup> يترجم من:

Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan* Jakarta, PT Rineka Cipta, 1997), hal. 15

<sup>11</sup> نفس المرجع: ص. 106.

<sup>12</sup> المرجع السابق :

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek*, hal:107

هي الملاحظة المنهجية المقصودة التي تواجهه الإنتباه إلى الظواهر والوقائع مباشرة<sup>13</sup>. استخدمت الباحثة هذه المقابلة لنيل البيانات عن حالة المدرسة وبيئتها وقدرة المدرس في إلقاء المعارف والمعلومات وآراء الطلبة عن عملية تعلم اللغة العربية، أخصها عملية التعليم بتطبيق كتاب "المحاور الحديثة" ببطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام للطلاب.

## 2. طريقة المواجهة والمقابلة (Interview)

وهي إحدى الأساليب المستخدمة لجميع البيانات بالمقابلة بين الباحثة والمبحوثين مباشرة لتبادل المعلومات والآراء بطريقة الأسئلة والأجوبة<sup>14</sup>. استعملت الباحثة هذه المقابلة لنيل البيانات في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية بآداس كديري. ولنيل البيانات عن حالة المدرس في تلك المدرسة وعن تطبيق كتاب "المحاور الحديثة" ببطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام في تلك المدرسة.

## 3. طريقة الوثائق أو الكتاب (Dokumentasi)

هي جميع البيانات المكتوبة مثل الكتب والمجلات والجرائد والوثائق ومحضر الاجتماع والنظام والمذكورات اليومية وغير ذلك.<sup>15</sup> استعملت الباحثة هذه الطريقة لمعرفة الوثائق الموجودة في المدرسة المتعلقة

<sup>13</sup> يترجم من :

Sutrisno Hadi, *Metodologi Penelitian*, (Jogjakarta: Fakultas Psikologi UEM), hal. 13

<sup>14</sup> يترجم من :

Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan kualitatif dan R & B* (Bandung: Alfabeta, 2008 hal, 231

<sup>15</sup> المراجع السابق: : 158 hal : 158 Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*.



بأهداف البحث وللوصول إلى البيانات والمعلومات عن أحوال المدرسة وتاريخها وجملة المدرسين والطلاب في هذه المدرسة.

#### 4. طريقة الاستبيانات (Angket)

هي الطريقة لتقديم الأسئلة المكتوبة المستعملة لحصول إجابة المستجيبين<sup>16</sup>. استخدمت الباحثة هذه الطريقة بتوزيع الإستفتاء إلى بعض الطلاب لمعرفة تطبيق باستخدام كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري.

#### 5. طريقة الإختبار (Tes)

هي أله مقدمة اعطها الفرد لنيل الأجوبة المطلوبة مسطوراً سواء كان لساناً أو فعلاً<sup>17</sup>. استعملت الباحثة هذه الطريقة لمعرفة تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح لترقية المهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري .

#### ط. طريقة تحليل البيانات

بعد نيل البيانات من المتغيرين تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح (x) لترقية المهارة الكلام (y) بطريقة تقسيم الملاحظة، المواجهة والمقابلة، والوثائق أو الكتاب، الاستبيانات، و التجريبية. فتحللت الباحثة

<sup>16</sup> نفس المرجع، ص: 167

<sup>17</sup> نفس المرجع، ص: 170

البيانات بطريقة البحث الكمية وهي طريقة البحث التي تستخدم الأرقام الإحصائية في تقديم البيانات وتحليلها.

أما الرمز التي تستعملها الباحثة فيما يلي:

أ. رمز المئوية (Prosentase)

رموز المئوية (P) لتحليل البيانات عن عملية التعليم اللغة العربية في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري التي حصلت عليها الباحثة بطريقة الاستبيانات وهي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$P = \frac{\text{تكرير الأجوبة (F)}}{\text{عدد المستجيبين (N)}} \times 100\%$$

أما التفسير والتعيين في تحليل البيانات المجموعة وتحقيق الافتراض العلمي، فتستعمل الباحثة المقدار الذي قدمتها سوهارسيمي أريكونتا فيما يلي<sup>18</sup>:

جيد	76% - 100%
مقبول	56% - 75%
ناقص	40% - 55%

<sup>18</sup>المرجع السابق ،

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, hal. 246.

ضعيف جدا	10% - 39%
----------	-----------

## ب. رمز المقارنة (Tes t)

رمز المقارنة يسمى أيضا "Tes t" تستخدم الباحثة هذا الرمز لنيل المعرفة عن مقارنة الوصول الى كفاءة الطلاب بين الفرقة التجريبية والفرقة الضبطية في تدريس المحادثة. إذا بعد التحليل يوجد الفرق بين الوصول الى كفاءة الطلاب للفرقة التجريبية و للفرقة الضبطية فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مردودة، بمعنى وجود تطبيق بين استخدام كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح والوصول الى كفاءة الطلاب في تدريس مهارة الكلام بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية، أو بالعكس إذا كان بعد التحليل لا يوجد الفرق بين الوصول الى كفاءة الطلاب للفرقة التجريبية و للفرقة الضبطية فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية ( $H_0$ ) مقبولة، بمعنى ليس هناك تطبيق بين استخدام كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري.

أن عينة هذا البحث العلمي تعد العينة الكبيرة أو أكثر من ثلاثين. وفي هذا البحث ما فيه إرتباط بين المتغير (x) والمتغير (y)، لأن هذا البحث العلمي يستعمل فرقتين أو مصدرين. يقال "هناك إرتباط

بين المتغيرين " إذا النتيجة التي نحصل عليها من المصدر الثابت أو  
سواء<sup>19</sup> .

وأما رمز المقارنة (Tes t) للعينتين الكبيرين وللإرتباط بينهما،  
فيستعمل رمز فيما يلي:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{SE_{M_1 - M_2}}$$

البيان:

المقارنة =  $t_0$

المتوسط (Mean) من المتغير X (Variabel X) =  $M_1$

المتوسط (Mean) من المتغير Y (Variabel Y) =  $M_2$

وأما رمز  $M_1$  (Mean):

$$M_1 = \frac{\sum fx'}{N}$$

مجموع النتيجة من المتغير X =  $\sum fx'$

عدد المستجيبين من المتغير X =  $N$

وأما رمز

$$M_2 = \frac{\sum fy'}{N}$$

---

<sup>19</sup> يترجم من :

$$\begin{aligned} \text{مجموع النتيجة من المتغير } y &= \sum f'y' \\ \text{عدد المستجيبين من المتغير } y &= N \end{aligned}$$

### Deviasi Standar Variabel I

$$\begin{aligned} \sqrt{\frac{\sum fx'^2}{N} - \frac{(\sum fx')^2}{(N)}} &= SD_1 \\ \text{انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير } x &= X \\ \text{عدد المستجيبين من المتغير } x &= N \end{aligned}$$

### Deviasi Standar Variabel II

$$\begin{aligned} \sqrt{\frac{\sum fy'^2}{N} - \frac{(\sum fy')^2}{(N)}} &= SD_2 \\ \text{انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير } y &= Y \\ \text{عدد المستجيبين من المتغير } y &= N \end{aligned}$$

### Standart Error Mean Variabel 1

$$SE_{M_1} = \frac{SD_1}{\sqrt{N-1}}$$

Standart Error Mean Variabel 2

$$SE_{M_2} = \frac{SD_2}{\sqrt{N-1}}$$

Standart Error Perbedaan Mean Variabel I dan  
Mean Variabel II

$$SE_{M_1-M_2} = \sqrt{SE_{M_1}^2 + SE_{M_2}^2} \quad \mathbf{20}$$

### ي.بحوث السابقة

قد بحث الباحث السابقة باسم فهما رشدا برقم القيد D02207053 تحت الموضوع " تأثير تطبيق بطاقة المفاتيح الشائبة لترقية المهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادي عشر بقسم اللغوى بمدرسة "الإسلام" الثانوية الأهلية كريان سدوارجو. وبعد ان تلاحظ الباحثة الموضوع القديم فتجد الموضوع كهذا الموضوع فهو " تطبيق كتاب "المحاور الحديثة" ببطاقة

المفاتيح لترقية مهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية  
الإسلامية باداس كديري

### ك. خطة البحث

ولقد وضعت الباحثة البحث تحت الموضوع تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري وحاولت الباحثة خطة البحث كما يلي:

**الباب الأول:** يحتوي هذا الباب على: مقدّمة، وفيها خلفية البحث، وقضايا البحث، وأهداف البحث، ومنافع البحث، وتوضيح بعض المصطلحات، وفروض البحث، وطريقة البحث، وطريقة جمع البيانات، وطريقة تحليل البيانات وبحوث السابقة وخطة البحث. وهذا الباب مهمّ لأنه سيكون وسيلة لفهم الموضوعات التالية.

**الباب الثاني:** يحتوي هذا الباب على دراسة النظرية تشتمل على:  
الفصل الأوّل: تبحث الباحثة عن كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح وتشتمل على:

(1) مفهوم الكتاب المدرسي

(2) أهمية الكتاب المدرسي

(3) فوائد الكتاب المدرسي

(4) مواصفات الكتاب المدرسي جيدًا

(5) المادة الأساسية للكتاب الدارس

الفصل الثاني يحتوي على:

(1) مفهوم مهارة الكلام

(2) أهمية تعليم مهارة الكلام

(3) أهداف مهارة الكلام

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(4) عوامل المؤثرة في تعليم مهارة الكلام

(5) مشكلات تعليم مهارة الكلام

(6) طرائق تعليم مهارة الكلام.

**الباب الثالث :** تبحث هذاالباب دراسة ميدانية على عرض البيانات وتحليلها

ويحتوي على فصلان:

فصل الأول: عرض البيانات عن المدرسة "الفتاح"

الثانوية الإسلامية باداس كديري.

فصل الثاني: عرض البيانات وتحليلها عن تطبيق كتاب

"المحاور الحديثة" ببطاقة المفاتيح لترقية



مهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة  
"الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس  
كديري.

**الباب الرابع: الاختتام، ويحتوي هذا الباب على الخلاصة والإقتراحات**

## الباب الثاني

### الدراسة النظرية

#### الفصل الاول : الكتاب المدرسيّ

##### أ. مفهوم الكتاب المدرسي

الكتاب المدرسي وسيلة أساسية من وسائل تعليم اللغة.<sup>1</sup> يعتبر الكتاب المدرسي أحد الروافد المهمة والمساعدة لعملية التعليم وأهدافه العامة, والكتاب المدرسي أهمية حيوية فهو أقوى الوسائل في تشكيل عقلية الطلاب وتحقيق المفاهيم الصحيحة وهو وسيلة المثلى في مساعدة الطالب وتكوين قدراته وترقية مواهبه وزيادة معارفه بل تزوية بالوعي وحسن السلوك وإكسابه المعارف والمهارات المختلفة وترقية الإتجاهات السلوكية البناءة.<sup>2</sup>

والكتاب المدرسيّ هو أقوم المواد التعليمية وأهمها على الإطلاق فهو بمثابة المرشد والمرجع لكل من المعلم والمتكلم, وفيه تحدد أهداف الموضوع وطرائق تعليمه ويشار إلى (الأساليب التربوية المتبعة) والوسائل التعليمية المرافقة.<sup>3</sup> يشكل الكتاب المدرسي في المؤسسة التربوية أهم مصدر تعليم وأداة مهمة من أدوات التعليم

<sup>1</sup> جورت الركاوي. طرق تدريس اللغة العربية(دمشق-سورية: دار الفكر. 1998)ص.80

<sup>2</sup> رشدي أحمد طعيمية, دليل عمل في إعداد المواد لبرامج تعليم اللغة العربية ( مكة المكرمة: جامعة أم القرى, 1985) ص: 27

<sup>3</sup> علي محمد القاسي, السجل العلم للندوة العالمية الأولى لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (جامعة الرياض 1980) ص. 75

والتعلم, فهو يمثل أكبر قدر من المنهاج التربويّ المقرّر, ويوفر أعلى مستوى من الخبرات التعليمية الموجهة نحو تحقيق الأهداف التعليمية المشوذة, ويعد المدرسيّ أيسر المصادر التعليميّة التي تتوافر للدارس في البيئته العامّة والخاصة.

الكتاب المدرسي في عالمنا المناصر لا يعد مجرد وسيلة من الوسائل التعليم فحسب, وإنما هو أداة من أهم أدوات التعليم في عصر لم يكن للعلم فيه حدود معينة وآفق محددة, وإنما هو عصر قد اتسم بتفجر المعرفة وانتشارها, ويقدمها في كل مجال من مجالات الحياة, الأمر الذي جعل من الكتاب المدرسي ومادته المقرّوة ركيزة أساسية من ركائز التقدم التطور في أي مجتمع من المجتمعات, ومهما تعبدت البدائل عن الكتاب المدرسي وما توصلت إليه تكنولوجيا التعليم من وسائل مناقسة. فسوف يضل للكتاب مكانته وقيّمته بحكم مميزاته وخصائصه التي يمتّع.

## ب. أهمية الكتاب المدرسي

إن الكتاب وسيلة التربية وأدات التعليمية, فهو يجمع خلاصة المعرفة قديما وحديثا. لقد كان قراءة الكتاب قديما غاية المعرفة ولكن التطورات الحديثة التي استحدثت في الأساليب التربوية وفي طرق علم

النفس التي تركز على دور الإنسان وتنشيط حوافزه بحيث يكون مركز العملية التعليمية.

إن الكتاب المدرسي أحد أركان العملية التربوية الأساسية وهو يتطلب (أكثر من أية أداة تعليمية أخرى) جهوداً مميّزة من قبل مجموعة واسعة من الاختصاصيين والفنيين وخبراء في الإخراج والطباعة. وتأتي أهمية الكتاب الدراسي في:

- تفريد التعليم: فالطلاب يتباينون في سرعة قراءتهم وعلى وقف قدراتهم وبواسطة الكتاب يستطيع المتعلم أن يقرأ مادّة موضوع

التّرس بصورة انفرادية وحسب قدرته العلمية. digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- تنظيم التعليم: إنه يحتوي على خبرات وانشطة وأسئلة تساعد على تلقي المادّة العلميّة بصورة منتظمة.

- تحسين التعليم: وذلك لظهور أدلة مخصصة للمعلّمين تتضمّن كميّة التعامل مع كتاب المدرسيّ.

- ترقية مهارة القراءة: ويظهر ذلك من خلال استخلاص الفكار والمعاني الرئيسة.

- الاقتصاد: كلّما ازدادت استخدامات الكتاب المدرسي عبارة عن وسيلة معيّنة من وسائل التعليم الأساسية التي قد يلجأ إليها

المعلم في معظم ألوان التدريس لجعل النشاط الصفيّ أكثر فاعلية وحيويّة، فهو قد يستخدم ما في الكتاب من معلومات وخبرات وأسئلة لجعلها محورا للمناقشة والحوار والدراسة الذاتية، والتطبيق أن إقامة المشروعات وحل المشكلات إلى غير ذلك من ألواح النشاط الذاتي والجماعي.

إنّ مادّة الكتاب المدرسيّ ما هي إلاّ وسيلة لغاية، وعلى المعلم أن ينظر إليها على هذا الأساس، وأن يستخدمها بطريقة تتيح الفرص لتوفير الخبرات تعليميّة يستفيد منها المتعلمون لمواجهة مشكلات الحياة ومتطلباتها، وما لم يتكون لدى المعلم هذا الفهم عن طبيعة الكتاب ووظيفته، فإن من الصعب جدًا أن يكون المعلم بأوجه نشاط مجديّة تؤدي إلى تطور الكتاب المدرسيّ والمنهج بصفة خاصة ومخرجات التعليم بصفة عامة.<sup>4</sup>

### ج. فوائد الكتاب المدرسي

يمكننا أن نخلص هذه الفوائد في الأمور التالية:

1. الكتاب المدرسي الناجح يعرض المنهاج بدقة وأمانة.
2. أنه يجمع المادة التي تقريرها بشكل يمنع الطالب عن الشرود والدخول في تفاصيل لا طائل تحتها.

<sup>4</sup> فاليوخ بن مساعد فاليوخ الخطيب، رؤية تربويّة: معلم كتاب المدرسيّ (الرياض: ادارة العامة للاشراف التربويّ، 2002) ص. 4-2

3. أنه الموجه للمدرس وللطالب, فهو يضع المدرس في الإطار الذي يجب أن يدور فيه, ويضمن للطالب أن يجد فيه المادة الأساسية التي يحتاج إليها في دراسته.

4. أنه يضم التمرينات المختلفة التي توفر جهدا للمدرس والطالب معا, والتي يجد الطالب في حلها العون الهام لتثبيت درسه.

5. أنه وعاء المعلومات التي يجب على الطالب حفظها كليا أو جزئيا.<sup>5</sup>

#### د. مواصفات الكتاب المدرسيّ الجيد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الكتاب هو المنهل أو المعين الذي يستمد منه الإنسان معلوماته, فهو يمثل خبرات الأجيال وتراكماتها العملية والأدبية والتدريس بلا كتاب ليس نوعا من الاصغار يبيّن الاعتماد عقل علي آخر. لذلك يجب أن يكون الكتاب ذا أسلوب يثير في نفوسنا استجابات إيجابية لما يثيره في عقولنا وخواطرنا من مشاعر وانفعالات فالكتاب هو الأداة الأولى التي تعبر عن المنهج وترجمه وتدفعه نحن تحقيق غاياته والكتاب يحدّد لدرجة كبيرة مادة التعليم فالعملية التربويّة تتركز على الكتاب والمعلّم والطريقة التدريسية والمنهج وأن

---

<sup>5</sup>مرجع السابق: الدكتور جورت الركابي. ص. 81

أيّ خلل في هذه الأركان يعني الخلل في عملية التوصيل الدراسي للطلاب.

لذلك فالكتاب المدرسي هو المعلم الصامت للطلاب يرجعون إليه متى شأؤوا لذلك يجب الاهتمام بعنصرين في تأليفه:

■ العنصر الأول الشكل

■ العنصر الثاني الحوي أو المضمون.

فالشكل يتعلق بحجم الحروف ونوع الورق والطباعة وكذلك

استخدم الألوان في كتابة العناوين الجانبية والرئيسة والاهتمام

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بالغلاف الخارجي, أما المحتوى أو المضمون فيعني الاهتمام بلغة

الكتاب وأن يكون الكتاب مناسباً للنمو العقلي والإنفعالي للطلاب

وحسب المراحل العمرية والاهتمام بالتسلسل المنطقي في عرض

المعلومات فيجب أن يكون الكتاب اللاحق مستندا إلى الكتاب

السابق في طرحه للمادة فما يأخذه الطالب في البدء.

إن إختيار مادة الكتاب مهمّة جدًّا وذلك لكي تكون متناسبة

مع قدرات واستعدادات الطالب وحاجاته وميوله وقدراته وهي

بالطبع تختلف من مرحلة إلى مرحلة , وكلما كان الكتاب وقف

استعدادات الطلاب أقبلوا عليه وزاد شغفهم به وفائدتهم منه وتأثرهم بما فيه علمياً وتربوياً ومسلكياً.<sup>6</sup>

## ٥. المادة الأساسية للكتاب المدرسي

نعني المادة الأساسية للكتاب المدرسي بشكله التقليدي، ويتكون مما يأتي:

1. نصوص الدروس، سواء أوضعت على شكل حوار أو سرد نثري أو

شعرا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

2. قواعد التراكيب اللغوية، سواء صيغة باللغة العربية أم بلغة الطلاب بعد النص الأصلي أم في بداية كل تمرين، أم ألحقت بنهاية الكتاب.

3. تمرين ( صفيّة ) يؤديها الطلاب بإشراف المدرس وتقويمه.

4. كشف بموضوعات الكتاب والأصوات والمفردات والتراكيب اللغوية التي يحتويها.

5. مسرد بالمفردات سواء أكان ذلك بالعربية أم بلغة الطلاب وسواء وضعت مواد في هوامش أم لا.<sup>7</sup>

---

<sup>6</sup> نفس المرجع: ص. 82



أما المعايير التي وضعها لتأليف الكتاب الجيد عند علي القاسمي هي كما يلي:

#### ■ الأهداف السلوكية

يبرز هنا أهمية تحديد الكتاب لأهداف تعليم العربية وصياغتها بطريقة سلوكية.

#### ■ ملائمة الكتاب للمتعلمين

وهنا يوصي المؤلف بأي يبني الكتاب مادته على نوعين من التحليل: أولهما تحليل اللغوي التقابلي وثانيهما التحليل الحضاري التقابلي.

#### ■ التحليل التربوي

والكتاب الجيد في رأي المؤلف هو الذي يلائم المتعلمين من حيث العمر والقابلية والمستوى اللغوية والتعليمي والولوع والوقت الذي يستطيعون تكريسه لراصة اللغوية.

#### ■ ملائمة الكتاب للمعلم

<sup>7</sup> علي محمد القاسمي, الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض: جامع الرياض, 1980), ص. 78-79

يجي أن يضع مؤلف الكتاب المدرسي نصب عينه المدرس الذي سيستخدم الكتاب في الصّف. وتحدد ملائمة المدرس للكتاب المدرسي عوامل ثلاثة: مهارات المدرس اللغوي, مهارات المدرس الفنية, وعبئ المدرس التعليمي.

#### ■ المادّة التعليمية في الكتاب المدرسي

يقسّم هذه المادّة التعليمية إلى نوعين : المادّة اللغوية بما تشتمل عليه من النظام الصوتي والمفردات والتعبيرات الاصطلاحية. والتراكيب اللغوية والمادّة الحضارية ويقصد بذلك المواقف الحياة اليومية والملاحم الثقافية التي تدور حولها الدروس.

#### ■ المهارات اللغوية في الكتاب المدرسي

يبين هنا مدى الإرتباط بين هدف الكتاب وجمهوره والمهارات اللغوية المتعلمة.

#### ■ الطريقة

يبين هنا العلاقة بين جمهور الكتاب ونوع طريق التدريس التي ينبغي أ يتبنّاه الكتاب , كما يشير إلى التعليم المبرمج كطريقة من

طرق تدريس اللغة الأجنبية التي لم توظف بعد في تعليم اللغة العربية.

## ■ الغرض

يقصد به إيصال المادة التعليمية إلى الطالب وتنظيمها له. كما يتناول القدرات التي تطلبها تعلم اللغة سواء كان قدرات لازمة للفهم أم قدرة لازمة للتعبير, وكيف تنعكس على طريقة عرض المادة التعليمية<sup>8</sup>.

## الفصل الثاني : مهارة الكلام

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

### أ. مفهوم مهارة الكلام

مهارة مصدر من مهر-يمهر-مهارة, المراد فيها الحال التي تصور قدرة الشخص حودة كميًا<sup>9</sup>, واما الكلام هو يعتبر من الأهمية المهارات بالنسبة الى اللغة الأجنبية وتعاير من الأهم المهارات اللغوية. لأن الكلام جزء عملي الذي يمارسه المعلم. فالكلام جزء أساسي في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبر القائمون على هذا الميدان من أهم

<sup>8</sup> نفس المرجع : ص. 82

<sup>9</sup> يترجم من : 159 hal: Purwo darminto, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta, Balai Pustaka, 1993

أهداف تعليم اللغة الأجنبية، ذلك أنه في الغالب الجزء العملي في تعليم اللغة.<sup>10</sup>

أن الكلام هو مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية والنظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث، أي الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضموما للحديث، ثم نظاما لغويا بواسطة يترجم الدافع والمضمون في شكل الكلام، وكل هذه العمليات لا يمكن ملاحظتها فهي عمليات داخلية فيما عدا الرسالة الشفوية المتكلمة<sup>11</sup>.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تعتبر مهارة الكلام من أهمّ المهارات اللغوية، وذلك لأنّ الكلام مهارة إيجابية عن موقفهم السلبي، وكثير ما نجد مهتمّ اللغة يهدف إلى التمكنّ من التحدّث بهذه الكلام. فالكلام جزء أساسي في تعليم اللغة الأجنبية. وكذلك في تعليم اللغة العربية.

والكلام هو المهارة الثانية بعد مهارة الإستماع في تدريس اللغة العربيّة وهو جزء من التعبير الوظيفي من حيث منطوق به، لأنّ التعبير الوظيفي يشمل المحادثة والمناقشة والحكاية والقصاص والنوادر

<sup>10</sup> محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ( المملكة العربية السعودية: جامعة أم القرى، 1985) ص 151

<sup>11</sup> على عبد الواحد وافي، علم اللغة، (قاهرة: مكتبة فحضة مصرى، 1926)، ص: 153

والأخبار، وإلقاب الخطب وإصلاح التعليمات وكتابة التقادر  
والمذكرات والملخصات والمنشورات، وتحرير الرسائل وما إلى ذلك.

قال عبد المجيد أحمد منصور في علم اللغة النفسي عن العناصر  
الكلام و هي:

1. التفكير كنشاط عقلي
2. اللغة كصياغة للأفكار و المشاعر في الكلمات
3. الصوت كعلمي لحمل الأفكار والكلمات عن طريق اصوات تنطق  
ويسمعاها الآخرون

4. الحديث أو الفعل كهيئة جسمية واستراتيجية واستماع<sup>12</sup>

من هذه التعريفات يعرف أنّ مهارة الكلام هي من إحدى  
المهارات اللغوية المستخدمة كآلة التفاهم بين المتحدثّ والسامع عمّا  
يعبران أذنها مباشرة بأصوات اللغة مع مراعاة الصيغ النحوى وترتيب  
الجملة والكلمات.

## ب. أهمية تعليم مهارة الكلام

الكلام وسيلة رئيسية في تعليم اللغة في مختلف مراحلها، حيث  
يتمارس الدارس فيها الكلام من خلال الحوار والمناقشة. ولذا كانت  
ممارسة الكلام مهمة جدا بالنسبة إلى تعليم اللغة. ويتم تعليم لغة ما

<sup>12</sup> عبد المجيد، سيد احمد منصور، علم اللغة النفسي، ( السعودية: عمارة شؤون المكتبات)، ص : 323

للشخص بعد أن يستطيع أن يتحدث بطلاقة وانسياب ووضوح، وأن يعبر عما يدور بمشاعره وإحساسه بكلام منطقي، ومدخل نفسي وذلك في أسلوب جميل وفكرة واحدة، وهو ما يطلق عليه في العملية التعليمية بالتعبير الشفهي. والتعبير الشفهي غاية من الغايات الأساسية لتعليم لغة ما من حيث إتقان الكلام بلغة سليمة منظمة خالية من غموض اللفظ وخفاء المعنى.<sup>13</sup>

وبالإضافة من ذلك أن التعبير الشفهي أسلوب إيجابي يكسب المتعلم المهارة في اللغة، وهو مظهر الفهم ووسيلة الإفهام. وبالنسبة إلى الطفل الذي يتعلم لغته أن التعبير الشفهي هو أسبق من التعبير التحريري، لأن كل طفل يستعمله في الحياة، بعكس التعبير التحريري فهو يتطلب القدرة على الكتابة، والتعبير الشفهي يشجع الطفل على التعبير الكتابي. ولذلك فإنه من الضروري أن يتاح لكل طفل حرية الحديث، والمناقشة مع والديه، وأقربائه، وأصدقائه، حيث الحافز الأصيل نحو وضوح الفكرة، وسلامة المنطق.<sup>14</sup>

وبالنسبة إلى الدارس الكلام هو الأساس في التعامل بين المدرس والتلميذ، بل من أهم الأسس في العملية التعليمية كلها. فالسؤال والجواب والمناقشة والمحادثة بل الأنشطة الأخرى يكون الكلام

<sup>13</sup> الكندري، عبد الله عبد الرحمن وإبراهيم محمد عطا. تعليم اللغة العربية المرحلة الابتدائية. (الكويت: مكتبة الفلاح. 1993) ص: 134

<sup>14</sup> نفس المرجع: ص . 135

محورها. وأساس العمل بها هو التحدث، أو التعبير الشفهي. الكلام ليس فرعاً لغوياً عن باقي فروع اللغة العربية، بل هو غاية من غايات دراسة كل فروعها. أما أهمية الكلام فيما يلي :

1. الكلام كوسيلة أفهام سبق الكتابة في الوجود
2. التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن الأفكار
3. الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة وفي حاجة إلى المناقشة وإبداء الرأي والإقناع , ولا يصل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث الذي سيؤدي إلى التعبير الواضح عما في نفس.
4. الكلام وسيلة الإقناع, والفهم والإفهام بين المتكلم والمخاطب , ويبدو ذلك واضحاً من التعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلم أو مشكلات الخاصة والعامة التي تكون محلاً للخلاف.
5. الكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعاينه , لأن التعبير الفرد عن النفس - ولو كان يتحدث نفسه - علاج نفسي يخفف من حدة الأزمات التي يعاينها أو المواقف التي يتعرض لها.

6. الكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير و الكبير و التعلّم و الجاهل و الذكر و الأنثى, حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة.

7. الكلام مؤشر صادق -للحكم على المتكلم , و معرفة مستواه الثقافي, و طبقته الاجتماعية و مهنته , لذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم, انما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبع عن عملهم. فإن الكلام هو الانسان, ولذلك قال بعض العلماء المنطق هو إن الانسان حيوان ناطق .<sup>15</sup>

### ج. أهداف تعليم مهارة الكلام

من أهم الأهداف التي يصبو إليها مدرس اللغة أثناء مهارة الكلام (التعبير الشفهي) هو أن يصل بالدرس إلى مستوى معقول من الطلاقة. يستهدف التعليم المهارة الكلام في كتاب "الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها " كما يلي:

1. تعويد التلاميذ إجادة النطق وطلاقة اللسان و تمثل المعاني
2. تعويد التلاميذ على التفكير المنطقي, و ترتيب الأفكار, و ربط بعضها ببعض

<sup>15</sup> احمد فؤاد عليان, مهارة اللغوية ماهيرتها و طرائق تدريسها (رياض : دار المسلم, 1992) ص: 87-88



3. تنمية الثقة بالنفس لدى التلاميذ من خلال مواجهة زملائهم في الفصل أو خارج المدرسة
4. تمكين التلاميذ من التعبير عما يدور حولهم من موضوعان ملائمة تتصل بحياتهم وتجاربهم واعيالهم داخل المدرسة وخارجها في عبارة سليمة.
5. التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل وهو صغير كالخجل أو اللجلجة في الكلام
6. زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند التلاميذ في فنون التعبير الوظيفي من مناقشة وعرض للأفكار والآراء والقاء الكلمات والخطب
7. الكشف عن الموهوبين من التلاميذ في مجال الخطابة والارتجال وسرعة البيان في القول والسداد في الآراء
8. تعزيز الجانب الآخر من التعبير وهو التعبير التحريري مما يكتسبه التلاميذ من ثروة لغوية, وتركيبات بلاغية ومأثورات أدبية
9. تهديب الوجدان والشعور لدى المتعلم ليصبح فردا في جماعته الإنسانية

## 10. دفع المتعلم إلى ممارسة التخيل والابتكار. 16.

أما أهداف تعليم مهارة الكلام عند محمود كامل الناقة في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى فكما يلي :

1. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية. وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية

2. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة

3. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

4. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً بنظام الصيغ النحوية المناسبة

5. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام

6. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلمز المتكلم بالعربية

<sup>16</sup> نور هادي، الوجه لتعليم المهارة اللغوية لغير الناطقين بها (مالانج : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية. 2011) ص: 54

7. أن يكتسب المتعلم ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدرته, وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال العصرية

8. أن يستخدم بعض اشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستوى الاجتماعى وطبيعة عمله, وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربى والاسلامى

9. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة

10. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبول

## د. العوامل المؤثرة في تعليم مهارة الكلام

### 1. النطق

من أهمّ هذه الجوانب الجانب الصوتى، إذ يرى التربويون الأهمّية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً. فالنطق أكثر عناصر اللغة الصوتية أو تعبيرية أو تصحيحية بعد تعلّمها بشكل خاطئ. وليس المطلوب في النطق من أن ينطق التلميذ بشكل كامل أى يسيطر على النظام الصوتى للغة سيطرة

متحدثها ولكن السيطرة هنا تعنى القدرة على إخراج الأصوات بالشك الذى يمكن التعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الوقت الكامل فى إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنفيذهم.<sup>17</sup>

و فى النبر الصحيح فكان المعلم يلفظ بعض الكلمات الجديدة التى يريد تعلمها للطلاب, ولكنه قد يخطئ فى النبر. لأن النبر جزء لا يتجزء من التركيب الصوتى الكلمة والخطأ فى النبر يجعل الكلمة غريبة على السمع وأحيانا غير مفهومة. كما فى لكلمة (مدرسة) على سبيل المثال، كان يضع النبر القوى أى النبر الرئيسى على المقطع قبل الأخير تارة أخرى.<sup>18</sup>

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كما عرفنا فى المدراس أن كثيرا من الدارسين يعتمدون على المدرس وتقليدهم إياه فى تعليم النطق مع التسليم بسلامة نطق المدرس ودقته إلا أنهم يحتاجون التدريب المنظم على تقليد الأصوات وإخراجها، ولذلك ينبغى للمدرس أن يساعد طلابه على إصدار الأصوات لجديدة العربية. ويعين طلابه على إظهار حركات اللسان والشفاه وعلى التمييز الأصوات.

<sup>17</sup> نفس المرجع: ص 159

<sup>18</sup> محمد علي خوالي، أساليب تدريس اللغة العربية، (جميع الحقوق: محفوظة المؤلف، 1986)، 84

فينبغي للدارسين أيضا أن يسمع الأصوات الجديدة يشكل  
كامل وتعود عقلم على استقبالم والاستجابة لها، وبعد ذلك  
ينطق الطلاب بنطق صحيح ويكررها كل يوم.

## 2. المفردات

المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات وقت  
وسائل التفكير، وبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم  
فكره إلى كلمات تحمل ما يريد. وعادة ما تكتسب المفردات في  
اللغة الاجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع  
والقراءة، ثم مهارة الكلام والكتابة.

الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق من استخدامها في  
موافق شفوية أو في موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم  
الكلمات للدارسين من خلال موضوعات جوانب مهمّة من  
حياتهم. وكثير من الخيرات والطرق التي يمكن استخدامها في  
تنمية المفردات لتطوّر القدرة على الكلام لدى الدارسين.<sup>19</sup>

والوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتمّ من

خلال:

<sup>19</sup> المرجع السابق، محمود كامل الناقّة، 161

أ) تقديم كلمات تتصل اتصالا مباشرا بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم

ب) انابة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال

ت) محاولة إعادة تقييم هذه الكلمات في فترات منظمة حتى لا تنسى.<sup>20</sup>

ومن كلمة المفردات يجب أن يشتمل على تدريب التلاميذ على نطقها. ويكون ذلك بنطق المعلم للكلمة أولاً، ثم يكرّر التلاميذ تكراراً جمعياً. ثم يكرّرون تكراراً فردياً وفي جميع الحالات، لا بدّ من تدريب الطلاب على نطق الكلمة الجديدة سواء في حالة انغزال أو في حملة أو في كلتا الحالتين.<sup>21</sup>

### 3. القواعد

---

<sup>20</sup> المرجع السابق، محمود كامل الناقة، 163

<sup>21</sup> المرجع السابق، محمود علي خوالي، 46

كثير ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد بل يرى بعضهم ينكرها تماما. أما متعلموا اللغة الأجنبية فكثيرا ما يرون أن القواعد ليست ضرورية للتحدث باللغة.

ومهما يكون الأمر فثمت حقيقة لا يمكن إنكارها وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيد المتكلم بها والتي يجب أيضا أن يعرفها الراغب في تعلمها سواء تم ذلك وقت مبكر أو وقت متأخر. وسواء تم بوعي أو بغير وعي. أن صعوبات تدريس القواعد لا تحل ولا يتم التغلب عليها بتجاهل المشكلة. فالقوائد شئى ضروري لتعلم مهارة اللغة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ومما لا ينبغي لفت النظرية إليه أن تحكيم اللغة بمجموعة من القواعد التي يفترض أن يعرفها جيّدا المتكلم بها. ونوعى أن صعوبات تدريس القواعد لا تحمل ولا يتم التغاب عليها بتجاهل المشكلة. فالقواعد شئى ضرورى لتعلم مهارات اللغة.<sup>22</sup>

ولن نتناول هنا مشكلة تعليم القواعد فى اللغة العربية للأجانب بالتفصيل، وذلك إذا نظرنا إلى كتب تعليم اللغة الأجنبية نجد أن القواعد عادة تقدم بوحدة من طريقتين:

<sup>22</sup> المرجع السابق، محمود كامل الناقية، 163

أ) تقديم القواعد أو القاعدة الجديدة من خلال حوار أو مواقف قصصية ثم تستنبط وتستخدم في مواقف حوارية جديدة.  
 ب) تقديم القاعدة الجديدة ويتمّ التدريس عليها. ولا يعمل المعلم إلا أن يقدم المفاهيم من خلال الشرح حيث يدعمها بأمثلة سهلة وتمرينات.

## هـ. مواد تعليم مهارة الكلام

### ■ المحادثة

هي عملية تتم بين متحدث ومستمع أو أكثر، متحدث هو مرسل للفكرة، ومستمع هو مستقبل للفكرة، وكل منهما له دوره في عملية الإتصال، ودور المتحدث يتلخص في توضيح أفكاره عن طريقة نظم الكلمات بعضها مع بعض في وحدات تحمل فكرة والإستفسار عن المعنى الغامض في الحديث.<sup>23</sup>

### ■ المناقشة

هي الحديث المشترك الذي يكون فيه مؤيد ومعارض، ووسائل ومجيب. وأساس المناقشة هي أنها نشاط لإثار التفكير الناقد.<sup>24</sup> وفيها المناقشات التي تجري عند الخلاف في مسألة ما، أو عند

<sup>23</sup> محمود كامل الناقفة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (رياض : مطبعة المعارف الجديدة) ص. 130

<sup>24</sup> نفس المرجع: ص: 109



وضع الخطة للقيام بعمل, أو عند تقديم عمل ما, كل هذه المجالات للمناقشات. وينبغي أن يلتفت الآن للقدرات والمهارات والميول التي يجب أن يستهدفها في تعليمها.<sup>25</sup>

### ■ حكاية القصص

هي الحكاية تستمد أحداثها من الخيال أو الواقع أو منهما معا, وتبنى على قواعد معينة, وحكاية القصص من ألوان الكلام الهامة, فالقصة خير معين للتدريب على مهارة الكلام, فحب الناس للقصص يجعلها عامل من عوامل تنمية الكلام.<sup>26</sup>

## و. مشكلات تعليم مهارة الكلام

فأما المشكلات في تعليم اللغة العربية والمراد به هو جميع العائقة التي تواجهها الطلاب في عملية تعليمها إلى النجاح في دراستها. ويجد المشكلات كما يلي:

(1) قليل من المدرسين من كان له حسن الخلق وجودة الأداء في الكلام باللغة العربية, بل كان منهم لم يستطع أن التكلم بالعربية فصيحاً ومجوداً.

<sup>25</sup> محمد بن إبراهيم الخطيب , طرائق تعليم اللغة العربية (مكتبة التوبة) ص: 147

<sup>26</sup> نفس المرجع: ص. 148

(2) أكثر الدارسين خائفون من الفشل ولا يحبون إرتكاب أي خطأ أو الظهور بمظهر الغباء أمام أقرنهم عندما تكلموا باللغة العربية أثناء التعلم.

(3) عدم البيئة العربية التي تشجع الدارسين على التكلم باللغة العربية, حتى أنهم لا يجدون فرصة للتكلم أو حالة للمحاضرة في البيئة حولهم أو في المدرسة التي يتعلمون فيها.

(4) إن الطريقة التعليمية التي يطبقها المدرس لا تفيد كثيرا للدارسين في التعبير الشفوي.

(5) الاختلاف أو التشابه بين لغة وأخرى يكون في الأصوات أو في طبيعة تركيب اللغة أو في الأنماط السائدة فيها أو في شكل الكتابة.<sup>27</sup>

## ز. طرائق تعليم مهارة الكلام.

من الملاحظة المألوفة في مهارة الكلام أنها إحدى المهارات المهمة المطلوبة والمحتاجة في كل تعليم اللغات الأجنبية. والكلام هو النشاط الإتصال. الإتصال هو تبديل الأفكار والأراء والمعلومات بين الشخصين أو أكثر باستخدام الرموز الكلامية وغير كلامية.<sup>28</sup>

<sup>27</sup> يترجم من: Juariyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab* (Surabaya: Al-Ikhlas) hal:45

<sup>28</sup> يترجم من:

طريقة هي خطة شاملة متعلقة باستعداد وتحضير المادة اللغوية المنتظمة بحيث لا يتعرض بعضها ببعض وكلها تأسس على المدخل المتغير.<sup>29</sup> ومن المعروف أن تعليم اللغة العربية الأجنبية طرائق كثيرة متعددة. وقد اشتهرت طرائق المناسبة من ناحية مهارة الكلام, منها:

### 1. الطرائق المباشرة

تستخدم هذه الطريقة الاقتران المباشر بين الكلمة وما تدل عليه وتستخدم اسلوب التقليد والحفظ حيث يستظهر الطلاب جملاً باللغة العربية ومحاورات تساعدهم على إتقان اللغة المنشوذة. تتجنب هذه الطريقة استخدام الترجمة, وللامكان للغة الأم ولاستخدام الأحكام النحوية.<sup>30</sup>

خصائص هذه الطريقة :

- (1) الغرض الأساس هو السيرة على مهارة الكلام بلغة الهدف لاقدار الدراسى على اتصال بها.
- (2) المواد الدراسية هي كتاب مقررة محتوية على مجموعة المفردات واستخدمها في الجمل.

---

Henri Guntur Tarigan, *pengajian kompetensi bahasa* , (Bandung: Angkasa 1990)hal.13

<sup>29</sup> نفس المرجع : ص.21.

<sup>30</sup>المرجع السابق . محمد علي الخولى: ص.22.

(3) تعليم القواعد اللغة بطريقة استقرائية وهي بدأ تعليم القواعد  
بأمثلة ثم استنبط القواعد بعدها

(4) تعليم المفردات الحسية بطريقة التمثيل والصور والنموذج  
وأما المفردات غير حسية بالقياسي والتعريفية

(5) التدريب للطلاب لا قدره على مهارة الكلام والاستماع  
معا

(6) إهتمام بسليم النطق وصحيح القواعد اللغوية

ظهرت الطريقة المباشرة التي تمتاز بما يلي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

■ تعطي طريقة المباشرة الأولوية لمهارة الكلام بدلا من مهارة  
القراءة والكتابة والترجمة.

■ تنتج هذه الطريقة استخدام الترجمة في تعليم اللغة  
الأجنبية.

■ بموجب هذه الطريقة, فإن اللغة الأم لا مكان لها في تعليم  
اللغة الأجنبية.

■ تستخدم هذه الطريقة الاقتران المباشر بين الكلمة وما تدل  
عليه.

■ تستخدم هذه الطريقة أسلوبا التقليد والحفظ.<sup>31</sup>

## 2. الطرائق السمعية الشفوية

تكون هذه الطريقة على نظرية الأساسية عن اللغة هو الكلام, وهي طريقة تكلم اللغة الاجنبية بموجب تسلسل معين هو استماع ثم كلام ثم قراءة ثم كتابة. النظرة الاخرى من هذه الطريقة أن اللغة هي العادة. ويكون السلوك والعمل هو العادة بإعادته وتقراره وملازمته مرات, ولذلك استخدام تعليم طريقة الإعادة تكرر.<sup>32</sup>

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id  
وأما خصائص هذه الطريقة منها:

- (1) حذف التعليم هو القدرة الدارس على مهارة اللغة العربية في موازنة
- (2) سلسلة تحضير المواد هي الاستماع ثم التحدث والكلام ثم قراءة والكتابة
- (3) إعطاء أساليب الجملة وانماطها في شكل الحوار المحفوظ

<sup>31</sup> المرجع السابق، محمود علي خوالي، ص. 22.

<sup>32</sup> يترجم من :

(4) قدرة الدارس على أسلوب الجملة مخصصة من التدريبات بطريقة تطبيقية الكلمة المخططة

(5) تحديد عدد المفردات طبقا بسياق الجملة أو التعبير وليست بكلمات مستقلة

(6) تعليم النظام الأصوات منتظم بالترتيب حيث حاجة الدارس في تطبيقها المستخدمة

(7) إبتعاد عن الترجمة

(8) عدم وجود تعليم القواعد في البديلة أو في المرحلة الأولى, وإذا دعت الحاجة إلى تعليمها في مرحلة معينة فاستخدام المدرس طويقة استقرائية بالتدرج من سهل إلى الصعب

(9) إختيار المواد مهتم بفرع واسلوب لإبداء فروق التركيب بين لغة الهدف ولغة الأم للتخلص وقوع الاستمرار الاخطاء الأغلبية.<sup>33</sup>

3. طريقة المحادثة أو الحوار

وهي إلقاء مادة اللغة العربية بالحوار بين المدرس والطلاب أو بين الطلاب وأصدقائهم لزيادة فصاحتهم في

<sup>33</sup> يترجم من :

الكلام. وذهبت جويرية دهلان " أن طريقة الحوار هي طريقة تعليم اللغة الأجنبية بين المدرس والطلاب أو بين الطلاب وأصدقائهم أزواجاً كانت أو جماعة".<sup>34</sup> وتبدأ هذه الطريقة بكثرة السؤال والجواب. وينبغي للمدرس كلمة السؤال في أول درس مرارا.

### ح. الوسائل التعليمية في تعليم مهارة الكلام

الوسائل التعليمية هي كل ما يستعمله المدرس من الوسائل ليستعينه به على تفهيم تلاميذه ما قد يصعب عليهم فهمه من المعلومات الجديدة ومن فوائده وسائل الإيضاح هي أعظم الوسائل الناجحة في تذليل الصعوبات وتوضيح المشكلات في الدروس كما أنها أكبر مساعد على التسهيل وتجعل الدرس حياً.

لقد عرفها محمد زياد حمدان أن الوسائل التعليمية كوسائل تربوية يستعان بها لإحداث عملية التعليم.<sup>35</sup> أما الوسائل التعليمية هي ما تدرج تحت المختلف الوسائل التي يستخدمها المدرس في الموقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلاب. يجعل الوسائل التعليمية مهمة إنها تشوق الطلبة للدرس وتوجه

<sup>34</sup> يترجم من : Djuwariyah Dahlan, *Metodologi Belajar mengajar Bahasa Arab* (Surabaya, Pustaka Progresif, 1998) hal. 137

<sup>35</sup> أوريل بحر الدين , *مهارات التدريس*. (مطبعة جامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية بمالانق :مالانق) ص: 154

اهتمامهم اليه وتجعل آثرا يتعلمونه باقيا ومستمرا وتساعدهم على سرعة المعلومات الارتباطها بأساس حسي ملموس.<sup>36</sup>

يهدف استخدام وسائل مهارة الكلام إلى تمكين المدرس من التحدث باللغة العربية وذلك أن طريق تدريبيهم على:

(1) نطق الأصوات العربية والحركات بصورة سليمة.

(2) تأدية النبر والتنغيم بصورة سليمة.

(3) التعبير عن الأفكار بالكلمات والصيغ النحوية والتعبيرات سليمة.

(4) المشاركة في المواقف الاتصالية المختلفة.

وأما تصنيف الوسائل المستعملة في تعليم اللغة العربية، فهي تصنف في المجالات التالية:

■ الوسائل البصرية وهي التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين، وأهمها : الكتاب مدرسي وما أشبه ذلك، والسبورة وملحقاتها، واللوحات الجدارية وما أشبه ذلك، الصور المفردة، والمركبة والمسلسلة، والبطاقات بكل أنواعها.

■ الوسائل السمعية وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها : المذياع، والتسجيلات الصوتية، والأسطوانات.

<sup>36</sup>محمد علىي الكامل، تطور المنهج تعليم اللغة العربية (جميع الحقوق : محفوظة المؤلفه. 1986) ص: 113



■ الوسائل السمعية البصرية وهي التي يستفاد منها عن طريقة العين والأذن معا, وأهمها: التلفاز, والصور المتحركة, والدروس النموذجية المسجلة والتمثيلية المتلفزة.<sup>37</sup>

### ط. الاختبار في تعليم مهارة الكلام

يمكن تعريف الإختبار اللغوي بأن مجموعة من الأسئلة التي يطلب من الدارس أن يستجيب لها, بهدف قياس مستواه في مهارة اللغوية معينة. وبيان مدى تقدمه فيها ومقارنته بزملائه.<sup>38</sup> هناك اختلاف جوهري بين مهارة الكلام ومهارات الأخرى, ففي حين أن الواحد منا يستطيع أن يقرأ بمفرده ويقم بالاستماع إلى المدياع أو مشاهدة التلفزيون بمفرده, إلا أننا لا نستطيع أن نمارس عملية الإ إذا كان هناك طرف من أطراف أخرى نتبادل معها الحديث. كما نجدها في الواقع أن المتكلم والسامع أثناء الحديث –وجها لوجه أو هاتفيا– يتبادلان الأدوار, فالمتكلم يصير مستمعا وبالعكس.

يهدف إختبار الكلام إلى قياس قدرة الطالب المستوياته المختلفة وقد تكون الأسئلة هنا شفوية أو كتابية. ولكن الإجابة في هذه الحالة لا بد أن تكون شفوية لأن الهدف الإختبار هو قياس

<sup>37</sup> نفس المرجع. ص: 159

<sup>38</sup> رشدى أحمد طعيمة, المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بها بلغات أخرى (مكة: جامعة أم القرى. 1986). ص: 720

القدرة الكلامية. والقدرة الكلامية لها عدة مستويات, أدناها هو نطق نص مقروء أو نطق نص مسموع.

أن في الاختبار الشفوي يكون بعدة طرق, منها:

■ يطلب من الطالب أن يتحدث عن الموضوع مألوف لديه. وقيم على أساس الطلاقة والصحة.

■ توجه إلى الطالب أسئلة كتابية أو شفوية تطلب إجابات شفوية قصيرة.

■ من الممكن أن تكون الأسئلة مسجلة على شريط ويترك بينكل سؤال وآخر وقت كاف للإجابة. وتضمن هذه الطريقة تساوي جميع الطلاب في عامل الوقت وطريقة الاستماع إلى سؤال.

■ تقدم إلى الطالب صورة يطلب منه أن يتعلق عليها شفويًا في وقت محدد.

■ يشترك طالبان أو أكثر في محادثة شفوية حول موضوع معين أو في محادثة حرة.<sup>39</sup>

<sup>39</sup> محمد علي الخوالي, اساليب تدريس اللغة العربية (الرياض. المملكة العربية السعودية. 1982) ص: 165

## وصف تقويم لنطق الطلاب و كلامه<sup>40</sup>

اولا :النطق		
النتيجة	المعيار	الرقم
5	مفهوم تماما مع وجود لكنة أجنبية خفيفة	.1
4	مفهوم إلى حد بعيد مع وجود لكنة أجنبية خفيفة	.2
3	بعض أخطاء النطق تستدعي الانصات بإمعان وقد تقود إلى سوء فهم ما يعنيه المتحدث أحيانا	.3
2	يصعب فهمه لكثرة أخطاء النطق	.4
1	لا يمكن فهم ما يعنيه لكثرة أخطاء النطق	.5

الثاني :القاعدة		
النتيجة	المعيار	الرقم
5	يرتكب أخطاء نحوية والصرفية قليلة جدا لا يؤثر في فهم المعنى	.1

<sup>40</sup> يترجم من:

M.Ainin, Dkk. *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* Malang: Misykat,2006) hal. 172

4	مع كثرة أخطائه النحوية يمكن فهمه ما يعنيه تماما	2.
3	تسبب أخطاؤه النحوية في عدم فهم المعنى أحيانا	3.
2	يصعب فهم ما يقوله - الا القليل - بسبب أخطاء النحوية	4.
1	لكثرة الأخطاء نحوية لا يمكن فهم أيّ شيء مما يقول	5.

الثالث: مفردات اللغوية		
النتيجة	المعيار	الرقم
5	يستخدم نفس المفردات التي يفضل متحدث اللغة الأصلي	1.
4	يستخدم ألفاظا غير معبرة أحيانا ولكن معنى ما يقول مفهوم تماما	2.
3	ينتقي بعض الألفاظ الخاطئة أحيانا مما يتسبب في عدم وضوح معنى بعض فقرات حديثه	3.
2	ثروة اللغوية من المفردات محدودات ويستخدم المفردات فيغير سياق المناسب أحيانا	4.
1	جهله بالكثير من المفردات اللغوية يجعل حديثه غير مفهوم	5.

	على الإطلاق	
--	-------------	--

الرابع: الفصاحة والطلاقة		
النتيجة	المعيار	الرقم
5	يُستمع نطق مخارج الحروف واضحا وطلاقة	1.
4	نطق الحروف التي لها خصائص مساوية غير واضحا	2.
3	إخفاء في نطق و يمكن أن يقول ولكن القليل.	3.
2	لا يمكن تمييزها تقريبا بين الحروف بعضها البعض.	4.
1	لا يستطيع أن يقول ولكن يمكن أن يتكلم قليلا	5.

الخامس: مفهوم الكلمة		
النتيجة	المعيار	الرقم
5	تصنيف وتفهم الكلمة مرتبة	1.
4	وتمكن أن تصنف وتفهم الكلمة من جملة واحدة فقط.	2.

3	تصنيف الكلمة نقص مرتبة ولكن مازل مفهوم المعني	.3
2	تصنيف الكلمة نقص مرتبة ولكن لا يستطيع أن يفهم معنه	.4
1	لا يستطيع أن يفهم معنه	.5

الرمز المستخدم كما يلي:

الدرجات المحصولة من الرموز:  $S = Q : P \times 100\%$

=S الدرجة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

=Q مجموعة الدرجات المحصولة

=p مجموعة الدرجات الأكثرية

## الباب الثالث

### الدراية الميدانية

### الفصل الاول

عرض البيانات عن مدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية بآداس كديرى

#### أ. تاريخ تأسيس المدرسة

وقعت مدرسة "الفتاح" بآداس كديرى نحو 8 كيلومترا شمالي من

بارى. هذه المدرسة الثانوية من إحدى المدارس التقليدية الموجودة في

مؤسسة التعليم "الفتاح". أسست هذه المدرسة على رسمى في تاريخ

1 أغسطس سنة ألف وتسع مائة اربعة وثمانين ميلادى (1984م)، من قبل

ميثاق المدرسة لوزارة الشؤون الدينية في جمهورية اندونيسيا عدد

.Wm06.02/372/3-C/Ket./1987

وفكرة بناء المدرسة "الفتاح" الثانوية بآداس انبثقت من نية خالصة

لإعلاء كلمات الله عز وجل ومن نفس خالص لوجهه الكريم. وأنها

تستهدف لتحقيق كمالية التربية والتعليم الرسمية القائمة على تعاليم

وشرائع دين الإسلام الحنيف، وذلك من أجل خلق أجيال المسلمين

المنشودين والمسؤولين بدينهم وشعبهم ووطنهم.

تكون هذه المدرسة في دائرتها ستعتبر أول المدرسة الثانوية بباداس المتميزة بالتربية الإسلام خاصة في بداية تاريخ بنائها، تلك الفكرة لتحقيقها في الواقعي وذلك بالاعتماد أو الترجيح على الأمور التالية:

1. موقع قرية باداس في أرض استراتيجي ومحملة وبعيدة من عاصمة منطقة باري.

2. كون أكثر سكانها يتدين بدين الإسلام.

3. إعطاء الفرصة الهائلة لخريجي المدرسة المتوسطة "الفتاح" لاستمرار دراستهم في نفس المدرسة حتى يسهلهم في التفاهم مع البيئة والمناهج وأعضاء التدريس.

4. إنحصار التدريس بباداس حيث تكون هناك المدرسة المتوسطة الدينية أو العامية فحسب دون ما أعلاها.

5. عدم وجود المدرسة الثانوية في دائرة منطقة باري الشمالية.

بالرغم أن هناك بعض المعوقات التي تواجه عليها مؤسس المدرسة في وقت بنائها، وهي:

- كيفية التحصيل على الدعم المالي لبناء هذه المدرسة المقصودة.
- كيفية التحصيل على المعلمين الفقهاء المؤهلين في مجالهم.



■ كيفية التحصيل على الإدارة والتنظيم المناسبة للمدرسة بعد بنائها،  
ونحو كذلك.

أخيراً، في التاريخ يوليو 1984 تجلت تلك الفكرة الرشيدة  
بتشكيل لجان صغيرة كانت مهمتها هي رائدة في تأسيس المدرسة  
"الفتاح" الثانوية الإسلامية. وهذه اللجان تكونت بالتفصيل :

1. الرعاه :الشيخ الحاج إحسان

الحاج إسكندار

2. الكاتب :محمد طه حميد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

3. أمين صندوق :أبو عمر

4. الأعضاء :

- فؤاد محزون - شيف الله

- إمام نواوي - إسماعيل

- محمد بصري - موجيونو

- مفتاح الهدى - راشدي

ب.موقع عن مدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري

1. إسم المدرسة : مدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية
2. NSS : 321.350.613.204
3. حالة المدرسة : مدني
4. إسم مؤسسة تربية : مؤسسة تربية "الفتاح"
5. سنة التأسيس : 1984
6. عنوان المدرسة : الشارع كونجارج رقم 10 باداس كودري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هذه المدرسة الثانوية من إحدى المدارس الدينية في مؤسسة تربية "الفتاح", بجانب ذلك فيها مدرسة الإبتدائية و مدرسة المتوسطة الإسلامية "الفتاح". أما تحديد مبنى مدرسة فهي:

- الشمال : تحديد بيوت السكان
- الجنوب : تحديد بالسوق باداس
- الغربية : تحديد بالمصلى
- الشرق : تحديد بمعهد "الفلاح"

ج. الرؤية والبعثة والهدف المدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري

## ■ رؤية المدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية

رؤية المدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية هي بناء على وعي  
في الذكر والتفكير وعمل صالح, المؤشرات هي :

1. تحقيق الوعي لتنفيذ الأعمال الدينية والشريعة الإسلامية في الحياة  
اليومية

2. لترقية الممارسة المتبعة في تقي الدين الإيمان والتقوى والعمل  
الصالح

3. زيادة جودة للمنح الدراسية وإتقان علوم التكنولوجيا، فضلا عن  
تحقيق الطلاب

4. إنشاء الحياة والسلوك وفقا للقيم والمعايير في المجتمع

5. لترقية قدرة وإستقلال لاستفادة والأمثل قدرة ذاتية لتلبية  
الاحتياجات الحياة اليومية

6. جعل تعاليم وقيم الإسلام لإعتماد على الحياة وعادات الحياة في  
المجتمع

7. يملك مقبض واسعة في جميع جوانب الحياة.

8. إهتم بالاجتماعية وحساسية عالية للبيئة.

9. يملك الاستقلال والقدرة على التكيف في البيئة.

### ■ بعثة المدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية

بعثة المدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية هي تنظيم التعليم الذي يؤدي إلى ترقية الإيمان والتقوى والعلم تكنولوجيا ورعاية الحياة الميلاد الداخلية.

### ■ أهداف المدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية

أهداف المدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية فيها:

1. لترقية نوعية الإيمان والعلم وأخلاق الكريمة والاحتراف

المدارس الدينية في الحياة اليومية.

2. لترقية الوعي والاعتماد على الذات في جميع جوانب الحياة

3. تنتج أمة المؤمنين والإبداعية والمهنيّ.

### د. الهيكل التنظيمي

أمّا الهيكل التنظيمي في المدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس

كديري في الملاحقة (الملحقة 1)

هـ. أحوال المدرسين مدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية

ولكي لا يتوسع البحث عرضت الباحثة المعلومات عن عددهم و  
وظيقتهم. كان رئيس هذه المدرسة الأستاذ محمد منيب. وعدد الأساتيد  
والموظفين فيها فكله 22 شخصا. والخصوص المدرس اللغة العربية هو  
الاستاذ عبد الصمد. وأما أقسام الأساتيد من ناحية الوظيفة عرضتها كما  
يلي:

رقم	الأسماء	البيان	المواد
1	محمد منيب س.أ.ك	رئيس المدرسة	فقه
2	الماجستور إمام نواوى	رئيس معمل	قرآن الحديث وعقيدة الأخلاق
3	عبد الصمد	كنايب المدرسة	اللغة العربية
4	ليا فيبرياني س.ف.د	مدرسة	اللغة الإندونيسية
5	شمس الهداية س.ف	مدرس	فيزياء
6	قتانا زهرة ن س.س	مدرسة	اللغة الإنجليزية
7	إن ليلي مستفيدة س.ف.د	كنايب المدرسة	سوسيولوجي
8	شيف الدين س.ف.د	كنايب المدرسة	جغرافية
9	ديدك دوي كرتياوان س.ف.د	كرئيس المكتبة	الرياضية
10	نونيك هورماواتي س.س.أ	كرئيس المعمل	كيميائي
11	ستي فانيئة س.ف.د.أ	مدرسة	

الحساب	مدرسة	إسم نلام روهاني س.ف.د	12
فرائض	مدرس	محمد طه حميد	13
بلوغ المرام وعلوم الدعوة	مدرس	د.ر.س محمد بصاري	14
جغرافية	مدرس	احمد رازق س.أ	15
اللغة العربية	مدرس	الي منشور س.ف.د	16
علم الأحياء	مدرسة	د.ر.أ سري هوبارتاتي	17
أصول الفقه وتفسير	مدرس	مهيمن	18
الوطنية	مدرس	أحمد همداوي س.ه	19
الحاسوب	كرويس الكمبيوتر	محمد رائيس أ.م.أ	20
المهارة	مدرس	نور محيد	21
الرياضية	مدرس	وحي	22

و. أحوال الطلاب بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية

وعدد الطلاب في المدرسة " الفتح " الثانوية الإسلامية كـله 117  
 طلبا، وعدد الطلاب في الفصل العاشر 48 والذي جعلتهم الباحثة كعينة  
 البحث 48. وتفصيلها كما يلي:

المجموع	عدد الطلاب		الفصل	رقم
	طالبة	طالب		
38	19	19	إثنى عشر	1.
31	20	11	حادى عشر	2.
48	35	13	العاشر	3.
117	74	43	المجموع	

## فصل الثانى

دراسة وصفية عن كتاب "المخاوره الحديثه"

## أ. كتاب "المحاورة الحديثة"

في الحقيقة أن الكتاب "المحاورة الحديثة" هو الكتاب ألفه السيد حسن بن أحمد باهرون مؤسس معهد دار اللغة والدعوة ببانجيل باسوروان جاوى الشرقية، وقدّم لتدريس اللغة العربية للمبتدعين المشعرين بالصعوبة في المحادثة. وغرضه في تصنيف هذا الكتاب هو تسهيل تعليم مهارة الكلام لهم.

ويتكون هذه الكتاب من جزئين ويشتمل كل جزء على الأبواب والفصول عن الحوار في المواقف اليومية والمناسبات المتنوعة والعبارات العربية القصيرة وترجمة المفردات الصعبة، وأيضا أن هذا الكتاب متداول في معظم المعاهد الإسلامية بجاوى الشرقية.

يستخدم هذا الكتاب بمعهد "دار اللغة والدعوة" لتعليم المحادثة. خلفية التأليف هذا الكتاب حين ما نُشر القاموس "عصرية"، وشعر حبيب الحسن لا يكفي بالطريقة المكتوبة في القاموس "عصرية" لأنه أركز على طريقة المحافظة دون الإرشاد العملي وفي السنة التالية، ألفه كتاب المحاورة وساعده الأستاذ بدري في كتابته (في ذلك الزمن لم يوجد الحسوب) والصفحة الاخيرة ساعده الأستاذ قائم الدين هو متخرج في المعهد سيدوغيري.

لكتاب المحاورة أغراض خاصة منها:

1. قد صنف كتاب المحاورة الحديثة لترقية فهم الطلاب عن المفردات.



2. لتسهيل المحاورة بين الطلاب
  3. لتعويد الطلاب في استعمال اللغة العربية سالما وفاضحا
  4. لتدريب الغرائز الطلاب في تكلم اللغة العربية
  5. لترقية إبداع الطلاب تواملا وتطور المفردات جيدا
  6. لنشأة الاعتماد على نفس الطلاب باستخدام اسلوبا جيدا.<sup>1</sup>
- ينقسم هذا الكتاب الى قسمين, وهي: كتاب المحاورة الحديثة الجزء الأول وكتاب المحاورة الحديثة الجزء الثاني. ولترقية مهارة الطلاب, كل جزء يبحث عن أبواب مختلفة بموضوع متعددة.

عينت الباحثة خصائص كتاب "المحاورة الحديثة" كما يلي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

1. ركز كتاب المحاورة في تعويد الاتصال بين الطلاب باللغة العربية.
2. مجموعات المفردات الغريبة والبديئة
3. التعميق على عملية الاتصال ومتبادلة في استخدام المفردات وإعراض الأساليب المختلفة بمعنى واحد.
4. في هذا الكتاب "المحاورة" أبواب كثيرة الذي يختلف بكتب أخرى فيستطيع الطلاب أن يستخدموه بدون ترتيب.

---

<sup>1</sup>مقابلة بأحد الأساتيد" نور هانف شاة" بمعهد "دار اللغة ودعوة" باعيل, باسوروان يوم الأثنين , 7 مايو 2012

## ب. الوسائل المستخدمة في تعليم كتاب "المحاورة الحديثة"

ستستخدم الوسيلة بطاقة المفاتيح لتسهيل الفهم في تعلم كتاب المحاورة الحديثة. بطاقة المفاتيح هي عبارة عن قطعة من الكرتون أو الورق المقوى ومساحتها حوالي 10X13سم, حسب طول الكلمات فيها.و يتكون عليها الكلمات والصور. وهذه البطاقة تنقسم إلى بطاقة (أ) و(ب) فأخذ كل طالب إحدى البطاقتين في أنشطة الحوار.

بطاقة المفاتيح تعطي تفصيلات أكثر دقة وصراحة عن الأشياء التي سيفوها الشخص. ربما تعطي حامل البطاقة نص ذا فراغات ليملاها بنفسه. ويمكن أن تعطيه عددا من الأشياء ليختار منها ما يقوله, وأحيانا تعطيه مفتاحا بصريا أو وظيفيا, وتتركه يترجم هذه المفاتيح إلى كلمات منه.غرض بطاقة المفاتيح هي :

1. تكون محور محادثة أو أية نشاطات شفوية اخرى
2. لتدريبات التعويض بدلا من الكلمات
3. لزيادة المعارف لطلاب اللغة العربية
4. لتدريس المعاني الكلمات عن طريق الاقتران المباشر بين الكلمة والصوار
5. لتسهيل الطلاب في عملية التعليم اللغة العربية تحصيضا تذكر في المحادثة.

## فصل الثالث

### عرض البيانات وتحليلها

أ. تطبيق كتاب "المحاوره الحديثه" ببطاقة المفاتيح لترقيه المهاره الكلام في

الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري

عقدت الباحثة خمسة لقاءات لتطبيق كتاب "المحاوره الحديثه" ببطاقة

المفاتيح لترقيه مهاره الكلام ولقائين للإختبار والملاحظه. قامت الباحثة

بالتدريس في المجموعه التجريبيه في يوم الإثنين وثلاثاء في الحصه الأولى لمدة

سنتون دقيقه. وهذا التطبيق كتاب "المحاوره الحديثه" ببطاقة المفاتيح في كل

لقاء :

#### اللوحة (1)

#### أنشطة التجربة في تدريس اللغة العربية

تطبيق كتاب "المحاوره الحديثه"				
اللقاء	التاريخ	الزمان	الأنشطة	البيان
1.	7 مايو 2012	60 دقيقة	إلقاء المادة التعليمية الأول	مادة التعليمية بموضوع "الأسرة"
2.	8 مايو 2012	60 دقيقة	إلقاء المادة التعليمية الثاني	مادة التعليمية بموضوع "الأسرة"

3.	14 مايو 2012	60 دقيقة	إلقاء المادة التعليمية الثالث	مادة التعليمية بموضوع "الالات"
4.	15 مايو 2012	60 دقيقة	إلقاء المادة التعليمية الرابع	مادة التعليمية بموضوع "الالات"
5.	21 مايو 2012	60 دقيقة	إلقاء المادة التعليمية الخامس	مادة التعليمية بموضوع "الالات"
6.	22 مايو 2012	60 دقيقة	إلقاء المادة التعليمية السادس لاجراء الاختبار	مادة الاختبار مأخوذة من المواد المدروسة
7.	28 مايو 2012	60 دقيقة	إلقاء المادة التعليمية السابع لاجراء الاختبار	مادة الاختبار مأخوذة من المواد المدروسة

### اللقاء الأول

المادة : الكلام      اليوم : الإثنين, 7 مايو 2012

الموضوع : الأسرة      الزمن : 60 دقيقة

المستوى : الثانوية      الصف : العاشر

1. المعيار كفائية : الكشف عن المعلومات شفويا في شكل التعرض أو

المحاورة والحوار عن موضوع " الأسرة".

2. الكفاءات الأساسية: نقل الأفكار أو الآراء شفويا مع النطق السليم  
عنموضوع " الأسرة".

3. الأهداف :

يستطيع الطالب :

- يقلد النطق بالضبط عن " الأسرة".
- تكرر معلومات مناسبة بموضوع " الأسرة".
- ينطق الكلمة مع النطق السليم عن " الأسرة".
- يصنع جملة الكلمة البسيطة باستعمال المفردات قد تعلم قبلها.

4. مادة التعليم: كتاب "المحاور الحديثة". بموضوع " الأسرة"

5. الوسائل :

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم, فهي : السبورة , القلم والورقة  
القراءة.

6. استخدام كتاب "المحاور الحديثة" في اللقاء الأول

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ إلقاء السلام</li> <li>■ التعرف</li> <li>■ تحفيز استعداد الطلاب للتعلم</li> <li>■ توجه الباحثة على الطلاب المادة التي ستدرس</li> </ul>	<p>النشاط الأول</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ توزيع الباحثة ورقة القراءة بموضوع " الأسرة"</li> <li>إلى الطلاب</li> </ul>	<p>النشاط الرئيسي</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ أن تقرأ الباحثة قراءة بلهجة صحيحة و الطلاب يقلّدونها</li> <li>■ تترجم الباحثة مفردات صعبة التي لم يعرفها الطلاب</li> <li>■ تأمر الباحثة الطلاب أن يتحدثوا مع صديقهم بموضوع "الأسرة"</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تؤكد الباحثة عن مادة الدرس بطريقة السؤال والجواب</li> <li>■ تقدم الباحثة خلاصة مادة الدرس</li> <li>■ تحتم الباحثة الدرس بالسلام</li> </ul>	<p>النشاط الأخير</p>

## اللقاء الثاني

المادة : الكلام      اليوم : الثلاثاء, 8 مايو 2012

الموضوع : الأسرة      الزمن : 60 دقيقة

المستوى : الثانوية      الصف : العاشر

1. المعيار الكفائية : الكشف عن المعلومات شفويا في شكل التعرض أو

المحاورة والحوار عن موضوع " الأسرة".

2. الكفاءات الأساسية: نقل الأفكار أو الآراء شفويا مع النطق السليم عن

موضوع " الأسرة".

### 3. الأهداف :

يستطيع الطالب :

- يقلد النطق بالضبط عن "الأسرة".
- يكرر معلومات مناسبة بموضوع "الأسرة".
- ينطق الكلمة مع النطق السليم عن "الأسرة".
- يصنع جملة الكلمة البسيطة باستعمال المفردات قد تعلم قبلها.

4. مادة التعليم : كتاب "المحاوره الحديثه" بموضوع "الأسرة"

5. الوسائل :

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم, فهي : السبورة, والقلم, وورقه

القراءة, والقاموس, وبطاقة المفاتيح

6. تطبيق كتاب "المحاوره الحديثه" في اللقاء الثاني

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ إلقاء السلام</li> <li>■ تحفيز استعداد الطلاب للتعلم</li> <li>■ توجه الباحثة الطلاب إلى المادة التي ستدرس</li> </ul>	<p>النشاط الأول</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تعطى الباحثة المفردات الجديدة التي تتعلق بموضوع "الأسرة" وينطقها بنطق صحيح ثم يقلد الطلاب معا.</li> <li>■ تشرح الباحثة عن استخدام مادة الدرس من</li> </ul>	<p>النشاط الرئيسي</p>

<p>كتاب "المحاوره الحديثه" ووسيله التعليميه "بطاقه المفاتيح" التي تستخدمه</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ تقرأ الباحثة قراءة بلهجة صحيحة و الطلاب يقلدها</li> <li>■ تقوم الطالبان إلى أمام الصف</li> <li>■ توزيع الباحثة البطاقة (أ) لطالب (أ) و بطاقة الصوار (ب) لطالب (ب)</li> <li>■ ثم تحدث الطالبان بهذه البطاقة و الطلاب الآخريين يستمعونهما</li> <li>■ تقدم الباحثة التعليقات على حصيلة الطلاب</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تؤكد الباحثة عن مادة الدرس بطريقة سؤال و الجواب</li> <li>■ تقدم الباحثة خلاصة مادة الدرس</li> <li>■ تختم الباحثة الدرس بالسلام</li> </ul>	<p>النشاط الأخير</p>

### اللقاء الثالث

اليوم : الإثنين, 14 مايو 2012

الزمن : 60 دقيقة

الصف : العاشر

المادة : الكلام

الموضوع : الأسرة

المستوى : الثانوية



1. المعيار الكفائية : الكشف عن المعلومات شفويا في شكل التعرض أو

المحاورة والحوار عن موضوع " الأسرة".

2. الكفاءات الأساسية: نقل الأفكار أو الآراء شفويا مع النطق السليم عن

موضوع " الأسرة".

3. الأهداف :

يستطيع الطالب :

■ يقلد النطق بالضبط عن " الأسرة".

■ يكرر معلومات مناسبة بموضوع " الأسرة".

■ ينطق الكلمة مع النطق السليم عن " الأسرة".

■ يصنع جملة الكلمة البسيطة باستعمال المفردات قد تعلم قبلها.

4. مادة التعليم : كتاب "المحاورة الحديثة" بموضوع " الأسرة"

5. الوسائل :

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم, فهي : السبورة , القلم والورقة

القراءة , القاموس وبطاقة المفاتيح

6. تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" في اللقاء الثالث

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ إلقاء السلام</li> <li>■ تحفيز استعداد الطلاب للتعلم</li> <li>■ الرباط بموضع السابق</li> <li>■ توجه الباحثة الطلاب إلى المادة التي ستدرس</li> </ul>	<p>النشاط الأول</p>
---	---------------------

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ يقوم الطالب إلى أمام ويقرأ المادة السابقة و يقلده الطلاب الآخرين</li> <li>■ تعطي الباحثة المثال بالجملة البسيطة من المفردات بوسيلة بطاقة المفاتيح</li> <li>■ تقسم الباحثة إلى الطلاب إلى أربعة فروع</li> <li>■ تعطي الباحثة البطاقة (ب) للطلاب, وفيها مفاتيح الكلمة. وبطاقة (أ) للباحثة, فيها مفاتيح الصور</li> <li>■ يجب الطلاب عن الاسئلة في بطاقة الكلمة بنظر الصور</li> <li>■ تكلم الباحثة مع الطلاب بطريقة السؤال والجواب</li> </ul>	<p>النشاط الرئيسي</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تقدم الباحثة خلاصة مادة الدرس</li> <li>■ تختتم الباحثة الدرس بالسلام</li> </ul>	<p>النشاط الأخير</p>

### اللقاء الرابع

اليوم : الثلاثاء, 15 مايو 2012

الزمن : 60 دقيقة

الصف : العاشر

المادة : الكلام

الموضوع : الآلات

المستوى : الثانوية

1. المعيار الكفائية : الكشف عن المعلومات شفويا في شكل التعرض أو المحاورة والحوار عن موضوع " الآلات".
2. الكفاءات الأساسية: نقل الأفكار أو الآراء شفويا مع النطق السليم عن موضوع " الآلات".
3. الأهداف :

يستطيع الطالب :

- يقلد النطق بالضبط عن " الآلات".
- تكرر معلومات مناسبة بموضوع " الآلات".
- ينطق الكلمة مع النطق السليم عن " الآلات".
- يصنع جملة الكلمة البسيطة باستعمال المفردات قد تعلم قبلها.

4. مادة التعليم : كتاب "المحاورة الحديثة" بموضوع " الآلات"

5. الوسائل :

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم, فهي : السبورة , القلم والورقة القراءة, القاموس وبطاقة المفاتيح

6. تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" في اللقاء الرابع

■ إلقاء السلام	النشاط الأول
■ تحفيز استعداد الطلاب للتعلم	
■ توجه الباحثة الطلاب إلى المادة التي ستدرس	النشاط الرئيسي
■ توزيع الباحثة الورقة القراءة بموضوع " الآلات"	

<p>إلى الطلاب</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ تقرأ الباحثة قراءة بلهجة صحيحة و الطلاب يقلدونها</li> <li>■ يطلب الطلاب عن المفردات الصعبة وويرجمها بالقاموس</li> <li>■ توزع الباحثة الطلاب نفرين</li> <li>■ تعطي الباحثة بطاقة لطلابان. البطاقة (أ) لطالب (أ) وفيها مفاتيح صور, والبطاقة (ب) لطالب (ب) وفيها مفاتيح كلامية</li> <li>■ الطالبان يتحدثان عن موضوع الآلات</li> <li>■ تقدم الباحثة التعليقات على حصيلة لكل الطلاب</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تؤكد الباحثة عن مادة الدرس بطريقة سؤال والجواب</li> <li>■ تقدم الباحثة خلاصة مادة الدرس</li> <li>■ تختم الباحثة الدرس بالسلام</li> </ul>	<p>النشاط الأخير</p>

### اللقاء الخامس

اليوم : الإثنين, 21 مايو 2012

المادة : الكلام

- الموضوع : الآلات الزمن : 60 دقيقة
- المستوى : الثانوية الصف : العاشر
1. المعيار الكفائية : الكشف عن المعلومات شفويا في شكل التعرض أو المحاورة والحوار عن موضوع " الآلات".
  2. الكفاءات الأساسية: نقل الأفكار أو الآراء شفويا مع النطق السليم عن موضوع " الآلات".
  3. الأهداف :  
يستطيع الطالب :
    - يقلد النطق بالضبط عن " الآلات".
    - تكرر معلومات مناسبة بموضوع " الآلات".
    - ينطق الكلمة مع النطق السليم عن " الآلات".
    - يصنع جملة الكلمة البسيطة باستعمال المفردات قد تعلم قبلها.
  4. مادة التعليم : كتاب "المحاورة الحديثة" بموضوع " الآلات"
  5. الوسائل :
- أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم, فهي : السبورة , القلم والورقة  
القراءة , الورقة الصورة, القاموس وبطاقة المفاتيح
6. تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" في اللقاء الخامس

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ إلقاء السلام</li> <li>■ تحفيز استعداد الطلاب للتعلم</li> </ul>	النشاط الأول
---	--------------

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ الرباط بموضع السابق</li> <li>■ توجه الباحثة الطلاب إلى المادة التي ستدرس</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تكرر الباحثة المفردات السابقة وترجم معناها</li> <li>■ تقرأ الباحثة القراءة عن "الآلات"</li> <li>■ تقسم الباحثة الطلاب إلى فرقة صغيرة</li> <li>■ تعطي الباحثة بطاقة المفاتيح وفيها تتطوى على الحوار والصور من مادة كتاب "المحاورة الحديثة"</li> <li>■ يتحور الطلاب مع فرقتهم</li> <li>■ ثم لكل الطالب أن يقص ويلخص عن محاور مع فرقتهم</li> </ul>	<p>النشاط الرئيسي</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تؤكد الباحثة عن مادة الدرس بطريقة سؤال والجواب</li> <li>■ تقدم الباحثة خلاصة مادة الدرس</li> <li>■ تختتم الباحثة الدرس بالسلام</li> </ul>	<p>النشاط الأخير</p>

### اللقاء السادس

اليوم : الثلاثاء, 28 مايو 2012

الزمن : 60 دقيقة

الصف : العاشر

المادة : الكلام

الموضوع : الآلات

المستوى : الثانوية

1. المعيار الكفائية : الكشف عن المعلومات شفويا في شكل التعرض أو المحاورة والحوار عن موضوع " الآلات".
2. الكفاءات الأساسية: نقل الأفكار أو الآراء شفويا مع النطق السليم عن موضوع " الآلات".
3. الأهداف :

يستطيع الطالب :

- يقلد النطق بالضبط عن " الآلات".
- تكرر معلومات مناسبة بموضوع " الآلات".
- ينطق الكلمة مع النطق السليم عن " الآلات".
- يصنع جملة الكلمة البسيطة باستعمال المفردات قد تعلم قبلها.

4. مادة التعليم : كتاب "المحاورة الحديثة" بموضوع " الآلات"

5. الوسائل :

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم, فهي : السبورة , القلم والورقة القراءة , الورقة الصورة, القاموس وبطاقة المفاتيح

6. تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" في اللقاء السادس

■ إلقاء السلام	النشاط الأول
■ تحفيز استعداد الطلاب للتعلم	
■ توجه الباحثة الطلاب إلى المادة التي ستدرس	النشاط الرئيسي
■ تقسم الباحثة الطلاب نفرين	

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تأمر الباحثة الطلاب أن يتحاوروا بموضوع " الآلات " بلغة أنفسهم.</li> <li>■ تقدم الباحثة النتيجة بكلامهم</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تقدم الباحثة خلاصة مادة الدرس</li> <li>■ تختتم الباحثة الدرس بالسلام</li> </ul>	النشاط الأخير

## اللقاء السابع

المادة : الكلام      اليوم : الإثنين, 29 مايو 2012

الموضوع : الأسرة      الزمن : 60 دقيقة

المستوى : الثانوية      الصف : العاشر

1. المعيار الكفائية : الكشف عن المعلومات شفويا في شكل التعرض أو

المحاورة والحوار عن موضوع " الأسرة".

2. الكفاءات الأساسية: نقل الأفكار أو الآراء شفويا مع النطق السليم عن

موضوع " الأسرة".

3. الأهداف :

يستطيع الطالب :

- يقلد النطق بالضبط عن " الأسرة".
- تكرر معلومات مناسبة بموضوع " الأسرة".
- ينطق الكلمة مع النطق السليم عن " الأسرة".



■ يصنع جملة الكلمة البسيطة باستعمال المفردات قد تعلم قبلها.

4. مادة التعليم : كتاب "المحاورة الحديثة". بموضوع "الأسرة"

5. الوسائل :

أما الوسائل المستخدمة في هذا التعليم, فهي : السبورة , القلم والورقة  
القراءة , القاموس وبطاقة المفاتيح

6. تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" في اللقاء السابع

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ إلقاء السلام</li> <li>■ تحفيز استعداد الطلاب للتعلم</li> <li>■ توجه الباحثة الطلاب إلى المادة التي ستدرس</li> </ul>	<p>النشاط الأول</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تقسم الباحثة الطلاب إلى فرقة صغيرة</li> <li>■ تأمر الباحثة أن يتحور الطلاب مع فرقتهم بموضوع "الاسرة"</li> <li>■ تقدم الباحثة النتيجة بكل فرقة</li> </ul>	<p>النشاط الرئيسي</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ تقدم الباحثة خلاصة مادة الدرس</li> <li>■ تختتم الباحثة الدرس بالسلام</li> </ul>	<p>النشاط الأخير</p>

لمعرفة تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" بطاقة المفاتيح لترقية المهارة

الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري,

تحمل الطرائق المتنوعة وهي: الملاحظة (Observasi)، والمواجهة أو المقابلة

(Wawancara) ،والوثائق أوالكتاب (Dokumentasi)، والإستبيانات (Angket) والإختبار. وعرض الباحثة البيانات أو معلومات التي حصل عليها كما يلي:

#### ■ الملاحظة

تتناول الباحثة البيانات عن تطبيق كتاب "المحاوره الحديثه" ببطاقة المفاتيح لترقيه المهاره الكلام في الصف العاشر بمدرسه "الفتاح" الثانويه الإسلاميه باداس كديرى. وعرفت الباحثة أن وجود فرق بين مفهوم الطلاب قبل استخدام كتاب "المحاوره الحديثه" وبعد استخدام كتاب "المحاوره الحديثه" وبالإضافه إلى ذلك, كان ارتفاع مهاره الكلام الطلاب بعد استخدام كتاب المحاوره الحديثه أجود من الطلاب قبل استخدام كتاب "المحاوره الحديثه" (تشرحه الباحثة في الملحقه )

#### ■ المواجهه أوالمقابله

في هذه المنهج تتناول الباحثة التصريح من مدرس اللغة العربيه بمدرسه "الفتاح" الثانويه الإسلاميه باداس كديرى كما يلي:

#### 1. أهداف تعليم مهاره الكلام

وبعد ما حدثت الباحثة مع رئيس المدرسه ومدرسي اللغة العربيه فحصلت الباحثة أن أهداف تعليم مهاره الكلام هو :

أهدف في هذه المدرسة كالأهداف التي قررت في المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في مهارة الكلام يعني قدرة الطلبة على الاتصال باللغة العربية.

## 2. مادة تعليم مهارة الكلام

نظر إلى عدة الأهداف التعليمية وقلّة الوقت المستعملة لدرس اللغة العربية (مرتين في الأسبوع) فالمادة في هذه المدرسة هي القراءة والكتابة والكلام المناسبة بالمنهج التعليمي.

كتاب المدرسي المستخدمة في تعليم اللغة العربية هو فوائد

اللغة العربية وكتاب تعليم اللغة العربية للطلاب.

## 3. وسائل تعليم مهارة الكلام

والوسائل التعليمية المستخدمة في هذه المدرسة كالأدوات المدرسية في الفصل مثل السبورة وطلاسة وأحيانا باستعمال الحاسوب, يستخدم المدرس كلها في عملية تعليم. ولو كان ذلك يحتاج الطلاب الوسائل الجديدة والمناسبة بمادة اللغة لترقية مهارة الكلام لكي ظهرت الدوافع اللغوية لتعليم اللغة العربية خاصة في الكلام.

يُعتقد معلمي اللغة العربية التدريب على استخدام وسائل الإعلام لترقية قدرة المدرسي في تدريس اللغة العربية لأن كثير من مدرسي اللغة العربية لا يستطيعون أن يستعملوا الوسائل التعليمية المناسبة بمادة الدّراسي التي سيعلمونها. واستعمل المعلم الوسائل التّقليديّة في التعليم حتى لا يفهم الطلاب المادة التي يلقيها المعلم. ويكون فيه عدم الموافقة بين المادة وأهداف التعليم.

4. مشكلات تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام

مشكلات تعليم اللغة العربية في المدرسة "الفتاح" فيها:

أ. المشكلات التي يواجهها مدرس اللغة العربية

- قلة الوقت لألقاء درس مهارة الكلام لأن المادة اللغة

العربية كثيرة.

- قلة استخدام الوسائل التعليمية لإعطاء الدوافع للطلاب

في تعليم مهارة الكلام.

- قلة تدريب الطلاب يسببهم لا يستطيعون أن ينطقوا اللغة

العربية جيدة

- قلة حماسة الطلاب في تدريس اللغة العربية

ب. المشكلات التي تتعلق بالبحث

المشكلات التي تتعلق بمهارة الكلام هو قلة الطلاب

يستطيعون أن ينطقوا نطقا سليما الألفاظ العربية

## ■ الوثائق أو الكتاب

في هذا المنهج تتناول الباحثة صفحة عن المدرسة "الفتاح"  
الثانوية الإسلامية باداس كديري. ( الملحقه 2 )

## ■ الإستبيانات

هي الأسئلة المكتوبة البيانات والمعلومات من المستجيبين وهي  
التقرير عما في أنفسهم وأما يعرفونه. والإستبيانات المستخدمة في هذا  
البحث هي الإستبيانات المغلقة، هي إختيار الإجابة الصميمة من  
مجموعات الإجابة الذي يطلب من المستجيبين. أما الرمز الذي إستخدمت  
الباحثة لتحليل الأجوبة الطلاب هو رموز المئوية ( Rumus  
Prosentase ) وهي:

$$P = \frac{(F) \text{ تكرير الأجوبة}}{(N) \text{ عدد المستجيبين}} \times 100$$

أعطت الباحثة هذه الإستبيانات إلى الطلاب الذين يكونون عينة  
البحث في الفرقة التجريية التي تطبيق كتاب "المحاوره الحديثه" ببطاقة  
المفاتيح, لأن الإستبيانات تتعلق باستخدام هذه الطريقة. ولأن أخذت  
الباحثة في هذا البحث العينة القصدية (Purposive Sampling).  
فعدد المستجيبين (N) في هذا الإستبيانات 48 طلباً. أما أجوبة المستجيبين  
شرحها الباحثة في اللوحات التالية :

## اللوحة (2)

الجملة	رقم الأسئلة										رقم المستجيبين
	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
36	4	4	4	3	3	3	4	4	4	3	1
30	4	3	3	3	4	3	2	2	3	3	2
32	4	4	3	3	3	4	3	2	3	3	3
34	4	3	3	3	4	3	3	4	3	4	4
34	3	4	3	3	4	3	4	4	3	3	5
34	4	3	3	3	4	3	4	4	3	3	6
34	4	3	4	3	4	3	3	3	3	4	7
33	3	3	3	4	3	3	4	4	3	3	8
32	3	3	3	3	4	3	4	3	3	3	9
36	4	3	4	4	3	4	4	4	3	3	10
34	3	4	4	4	3	3	3	4	3	3	11

31	3	3	4	3	3	3	3	4	3	2	12
30	3	4	3	3	3	3	3	3	3	3	13
31	3	4	3	3	3	3	3	2	3	4	14
34	3	3	3	3	4	4	4	3	3	4	15
34	3	3	3	3	3	4	4	3	4	3	16
33	3	3	3	4	3	3	2	4	4	4	17
35	3	4	4	3	4	4	4	3	3	3	18
32	4	3	3	3	3	3	4	3	3	3	19
36	4	4	3	4	3	4	4	3	3	4	20
31	3	3	3	4	3	3	3	3	3	3	21
30	3	3	3	3	3	3	3	4	2	3	22
33	4	4	3	3	3	4	3	3	3	3	23
33	3	4	3	4	3	4	3	3	3	3	24
33	3	3	4	3	3	4	3	3	3	3	25

33	3	3	4	4	3	4	3	3	3	3	26
33	4	3	4	4	3	3	4	2	3	3	27
35	4	3	4	4	3	3	3	4	4	3	28
33	3	4	3	4	3	3	3	4	3	3	29
34	3	4	3	3	4	4	3	4	3	3	30
35	3	3	3	3	4	4	4	3	4	4	31
32	3	3	3	3	4	3	4	3	3	3	32
32	3	4	4	3	3	3	3	3	2	4	33
36	4	4	4	3	4	3	3	4	4	3	34
32	2	3	3	4	3	3	3	4	4	3	35
33	3	3	3	3	4	4	3	3	3	4	36
33	4	4	3	3	2	4	3	3	3	4	37
33	3	4	3	4	3	4	3	3	3	3	38
34	3	3	4	3	4	4	3	3	3	4	39



35	4	4	4	3	4	3	4	3	3	3	40
33	4	3	3	3	4	3	3	3	4	3	41
34	4	3	3	4	3	3	4	3	4	3	42
37	4	4	4	3	4	4	4	3	3	3	43
31	3	3	3	3	3	3	4	3	3	3	44
35	4	4	3	4	3	4	3	3	3	4	45
29	1	3	3	4	3	3	3	3	3	3	46
31	4	3	3	3	3	3	3	4	2	3	47
32	3	3	3	3	3	4	3	3	4	3	48
1592	16 1	16 3	16 2	16 0	16 0	16 3	15 9	15 8	15 1	15 5	جملة
33,1 6	3,3	3,4	3,3	3,3	3,3	3,4	3,3	3,2	3,1	3,2	متوسط

البيان:

■ النمرة من اليمين الى اليسرى أي الأفقية (Horisontal) هي عدد الأسئلة

■ النمرة العمودية (Vertikal) هي عدد المستجيبين.

### اللوحة (3)

يعرف قدرة الطلاب في اللغة العربية

المرّة	الأجوبة المختارة	F	N	%
1	موافق جدا	12	48	%25
	موافق	35		%72.9
	غير موفق	1		%2,1
	غير موافق جدا	—		—
	المجموعة			100

### اللوحة (4)

ملاءمة المدرس لتدريس المواد المناسبة بقدرة الطلاب

المرّة	الأجوبة المختارة	F	N	%
2	موافق جدا	10	48	%20,8
	موافق	35		%73
	غير موفق	3		%6,3

-		-	غير موافق جدا	
100			المجموعة	

اللوحة (5)

المدرس لا يستعمل الوسائل في تدريس اللغة العربية

الدرجة	الأجوبة المختارة	F	N	%
3	موافق جدا	16	48	%33,3
	موافق	28		%58,3
	غير موافق	4		%8,4
	غير موافق جدا	-		-
	المجموعة			100

اللوحة (6)

الصعبة في استخدام كتاب "المحاورة الحديثة" وتطبيقه

الدرجة	الأجوبة المختارة	F	N	%
4	موافق جدا	18	48	%37,5
	موافق	28		%58,3

%4,2		2	غير موفق	
-		-	غير موافق جدا	
100			المجموعة	

اللوحة (7)

سهولة في استخدام كتاب "المحاورة الحديثة" وتطبيقه

%	N	F	الأجوبة المختارة	النمرة
%39,6	48	19	موافق جدا	5
%60,4		29	موافق	
		-	غير موفق	
-		-	غير موافق جدا	
100			المجموعة	

اللوحة (8)

ترجم المفردات الجديدة في كتاب "المحاورة الحديثة"

%	N	F	الأجوبة المختارة	النمرة
%33,3	48	16	موافق جدا	6

%62,5		30	موافق
%4,2		2	غير موفق
-		-	غير موافق جدا
100			المجموعة

اللوحة (9)

يستطيع أن يرتفع مهارة الكلام الطلاب

%	N	F	الأجوبة المختارة	النمرة
%33,3		16	موافق جدا	7
%66,7		32	موافق	
		-	غير موفق	
-		-	غير موافق جدا	
100			المجموعة	

اللوحة (10)

تساعد بطاقة المفاتيح لنطق الجمل الطلاب

%	N	F	الأجوبة المختارة	النمرة
---	---	---	------------------	--------

%31,3	48	15	موافق جدا	8
%64,7		33	موافق	
			غير موفق	
-		-	غير موافق جدا	
100			المجموعة	

استخدم بطاقة المفاتيح في فهم كتاب "المحاورة الحديثة"

%	N	F	الأجوبة المختارة	النمرة
%39,6	48	19	موافق جدا	9
%60,4		29	موافق	
-		-	غير موفق	
-		-	غير موافق جدا	
100			المجموعة	

## اللوحة (12)

سهولة لفهم كتاب "المحاورة الحديثة" بوسيلة بطاقة المفاتيح

النمرة	الأجوبة المختارة	F	N	%
10	موافق جدا	27	48	56,3%
	موافق	19		39,5%
	غير موفق	1		2,1%
	غير موافق جدا	1		2,1%
	المجموعة			100

ملخص المئوية من مجموع الدرجة في كل الأسئلة عن تطبيق

كتاب "المحاورة الحديثة" بطاقة المفاتيح بمدرسة "الفتاح" باداس كديري.

## اللوحة (13)

رقم الأسئلة	أ	ب	ج	د
1	25	72,9	21	-
2	20,8	73	6,3	-
3	33,3	56,3	8,6	-

-	4,2	58,3	37,5	4
-	-	60,4	39,6	5
-	4,2	62,5	33,3	6
-	-	66,7	33,3	7
-	-	64,7	31,3	8
-	-	60,4	39,6	9
2,1	2,1	39,5	56,3	10
2,1	46,4	614,7	350	المجموعة
0,21	4,64	61,47	36	جملة المتوسط

بناءً على اللوحات السابقة أن 61,47% من الطلاب يقولون أن

استخدام هذا الكتاب موافق, و يساعد في تسريع وصول العلوم و ذكر  
المعلومات الكثيرة.

بعد أن أظهر الباحثة الأجوبة من المستجيبين في اللوحة السابقة عن  
تطبيق كتاب " المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح ,نعرف أن أكثر من التلاميذ  
يختارون 36% بالإجابة (أ) و 61,47% بالإجابة (ب) .بمعنى أنهم يرغبون



في التدريس باستخدام كتاب. والباقي, لا يعدو أن يكون 4,64 بالإجابة (ج) و 0,21% بالإجابة (د) من الطلاب الذين لا يوافقون عن فيض تطبيق كتاب "المحاور الحديثة".

**ب.فعالية تطبيق كتاب "المحاور الحديثة" بطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري**

لمعرفة فعالية تطبيق كتاب "المحاور الحديثة" بطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام باستخدام كتاب "المحاور الحديثة" بوسيلة بطاقة المفاتيح للطلاب في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري, فقدّمت الاختبار. وأما الاختبار الذي استخدمت الباحثة في هذه التجربة وقوعا بمرتين يعني الاختبار الاول (Pre Test) والاختبار النهائي (Post Tes) فعملت الباحثة الاختبار التجري قبل تطبيق كتاب "المحاور الحديثة" بطاقة المفاتيح وبعدها.

ويهدف هذه الاختبار معرفة كفاءة الطلاب ومستوياتهم في مهارة الكلام من خمسة عناصر وهي النطق والمفردات والقواعد والطلاقة والفهم. ودرجة من نقطة من العناصر الخمسة لمهارة الكلام من النطق والمفردات والقواعد والطلاقة تتراول بين واحد وخمس. فكان النطق, درجته = 5-1 والمفردات درجتها = 5-1 والقواعد, درجتها=5-1 والطلاقة, درجتها= 5-1 والفهم, درجته= 5-1 ثم كان أعلى النتيجة 25 وهو مأخوذ من  $25=4 \times 5$ . لمعرفة النتيجة لكل من الطلاب :

$$ن = م \times 100$$

د

▪ ن = النتيجة

▪ م = مجموع نتيجة الطلاب بالمحصولة

▪ د = الدرجة الاعلي وهي  $25 = 4 \times 5$ 

وهذا الجدول لمعرفة مستوى النتائج وتقديرها لكل من الطلاب :

### اللوحة (14)

#### مستوى نتائج الطلاب

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

البيان	النتيجة	رقم
جيد جدا	100 – 90	.1
جيد	89-75	.2
مقبول	74-60	.3
ناقص	59-45	.4
ضعيف	44-10	.5

هذه البيانات عن نتائج الاختبار القبلي في مهارة الكلام , وهي كما يلي:

## اللوحة (15)

### نتائج الاختبار القبلي

التقدير	النسبة	المرتبة	المعايير والدرجات					الأسماء	رقم
			الفهم	الطلاقة	القواعد	المفردات	النطق		
مقبول	72	18	4	3	4	4	3	استقامة	1
مقبول	68	17	3	4	4	3	3	نور العزيزة	2
مقبول	60	15	4	2	3	3	3	جلان ن	3
مقبول	60	15	4	2	3	3	3	باكوس س	4
جيد	84	21	4	4	5	4	4	الفرسن	5
مقبول	72	18	3	4	4	3	4	ليلة المهمة	6
مقبول	64	16	3	3	4	3	3	دتك مسرة	7
جيد	84	21	4	4	5	4	4	فطرية كوملا	8
مقبول	60	15	3	3	4	3	2	عمليا فطرية	9
مقبول	64	16	3	2	4	4	3	إمام غزالي	10
مقبول	72	18	4	3	4	4	3	ستي أنفة	11
جيد	84	21	4	4	5	4	4	دفي لستاري	12
مقبول	64	16	4	2	3	4	3	أمنة سعيدة	13

ناقص	56	14	3	2	4	2	3	تنتي كملا	14
جيد	88	22	5	4	5	4	4	محمد فوزان	15
مقبول	60	15	3	3	3	3	3	سلامة ديانا	16
مقبول	72	18	4	3	3	4	4	ستي منكا	17
مقبول	64	16	3	2	4	3	4	دتا أستريكا	18
مقبول	68	17	4	3	3	4	3	طريق مطهرة	19
ناقص	52	13	3	2	3	3	2	أعكور ظهر	20
مقبول	64	16	4	3	2	3	4	إمران مجيد	21
مقبول	68	17	3	2	5	4	3	ستي ربيعة م	22
مقبول	72	18	4	3	4	4	3	ميا علفا	23
مقبول	68	17	4	3	3	4	3	أثنا صالحة	24
جيد	76	19	3	3	5	4	4	حبيبة المنورة	25
مقبول	60	15	4	2	3	3	3	أردياكوس	26
مقبول	60	15	3	2	4	4	2	دوي سري	27
مقبول	72	18	4	3	4	4	3	ريكا يسيانا	28
مقبول	72	18	3	4	4	3	4	خميرء زهرا	29
مقبول	72	18	4	3	4	3	4	أثنا وهيوني	30
مقبول	60	15	3	3	3	4	2	حمدن س	31
مقبول	72	18	4	4	5	4	4	اشيطة م	32

مقبول	72	18	4	3	4	4	3	وحي ك	33
مقبول	72	18	3	4	4	4	3	فردا عزيزة م	34
مقبول	68	17	4	3	4	3	3	او كا داير س	35
مقبول	60	15	3	2	3	4	3	اري رحمة	36
جيد	80	20	4	4	4	4	4	نور هدية ل	37
جيد	80	20	5	4	4	4	3	ستي أمينة ز	38
مقبول	64	16	3	3	4	3	3	نفيسة محمودة	39
مقبول	72	18	4	3	4	3	4	ستي سعيدة	40
مقبول	68	17	4	4	3	3	3	ستي منورة	41
مقبول	72	18	3	3	4	4	4	اليانا	42
جيد	76	19	4	3	4	4	4	فطر نولر اول	43
جيد	84	21	4	4	5	4	4	خليد علي	44
مقبول	64	16	3	3	3	3	4	روسياني	45
جيد	80	20	4	4	4	4	4	أحمد أرواني	46
مقبول	60	15	3	3	3	3	3	أسمرني ف	47
مقبول	72	18	4	3	4	4	3	كرنيا إنداة	48
مقبول	3228	833	175	146	184	171	159	مجموع النتائج	

69,3	17,3	3,64	3,04	3,83	3,56	3,31	موسط النتائج
------	------	------	------	------	------	------	--------------

لمعرفة عدد الطلاب من ناحية تقدير نتائجهم بالنسبة المئوية في الاختبار القبلي في مهارة الكلام أتي الباحثة بالجدول التالي :

### اللوحة (16)

تفصيل النتائج في الاختبار القبلي من ناحية التقدير بالنسبة المئوية

الرقم	النتيجة	التقدير	عدد الطلاب	النسبة المئوية
.1	100 – 90	جيد جدا	-	-
.2	89-75	جيد	10	%20,8
.3	74-60	مقبول	36	%75
.4	59-45	ناقص	2	%4,2
.5	44-10	ضعيف	-	-
	مجموع		48	%100

نظر في هذه الجدول أن %20,8 من طلاب حصلوا على درجة "جيد" , ويكون %75 منهم في مستوى "مقبول" وحصل %4,2 منهم على نتيجة "الناقص". ولا يكون أحدهم حصل على نتيجة "جيد جدا" أو "ضعيف".

معرفة فعالية تطبيق استخدام مادة التعليمية كتاب " المحاورة الحديثة لترقية  
مهارة الكلام فقدم لهم الباحث الاختبار البعدي. والنتيجة الذي حصل عليها  
الطلاب من الاختبار البعدي كما يلي:

### اللوحة (17)

#### نتائج الاختبار البعدي

رقم	الأسماء	المعايير والدرجات					التقدير
		النطق	المفردات	القواعد	الطلاقة	الفهم	
1	استقامة	5	4	4	4	4	جيد
2	نور العزيزة	4	4	4	4	3	جيد
3	جلان ن	4	4	4	4	4	جيد
4	باكوس س	4	4	4	4	5	جيد
5	الفزتن	4	5	5	4	4	جيد
6	ليلة المهمة	4	5	4	5	5	جيد جدا
7	دنك مسرة	5	4	4	4	4	جيد
8	فطرية كوملا	4	5	5	4	4	جيد
9	عمليا فطرية	4	4	4	3	4	جيد
10	إمام غزالي	4	4	4	4	3	جيد

جيد	84	21	4	4	4	5	4	ستي أنفة	11
جيد جدا	92	23	4	5	5	5	4	دفي لستاري	12
جيد	80	20	4	4	4	4	4	أمنة سعيدة	13
جيد	80	20	4	4	4	4	4	تني كملا	14
جيد جدا	96	24	5	5	5	4	5	محمد فوزان	15
جيد	80	20	4	5	3	4	4	سلامة د	16
جيد	80	20	4	4	4	5	4	ستي منكا	17
جيد	84	21	3	5	4	5	4	دتا أستريكا	18
جيد	76	19	4	4	3	4	4	طريق مطهرة	19
مقبول	72	18	4	3	4	4	3	أعكور ظهر	20
جيد	80	20	4	5	3	4	4	إمران مجيد	21
جيد	88	22	4	4	5	5	4	ستي ربيعة م	22
جيد	84	21	4	4	4	4	5	ميا علفا	23
جيد	88	22	5	4	4	4	5	أثنا صالحة	24
جيد جدا	92	23	5	4	5	5	4	حبيبة المنورة	25



جيد	80	20	4	4	3	4	5	أردياكوس	26
جيد	80	20	4	4	4	4	4	دوي سري	27
جيد	84	21	4	4	5	4	4	ريكا ريسيانا	28
جيد	84	21	4	4	4	5	4	خميرة زهرا	29
جيد	80	20	4	4	4	4	4	أنتا وهيوني	30
جيد جدا	92	23	4	5	4	5	5	حمدن س	31
جيد	88	22	4	4	5	4	5	اشيطة م	32
جيد	88	22	4	5	5	4	4	وحي ك	33
جيد	88	22	5	4	4	4	5	فردا عزيزة م	34
جيد	80	20	4	4	4	4	4	اوكا دايبو س	35
جيد	80	20	4	4	4	4	4	اري رحمة	36
جيد	88	22	5	4	4	5	4	نور هدية ل	37
جيد	80	20	5	4	4	4	3	ستي أمينة ز	38
جيد	80	20	4	4	4	4	4	نفيصة م	39
جيد	88	22	5	4	4	4	5	ستي سعيدة	40
جيد	80	20	4	4	3	4	5	ستي منورة	41

جيد	88	22	5	4	4	4	5	اليانا	42
جيد	88	22	5	5	4	4	4	فطر نولراولا	43
جيد جدا	92	23	4	5	5	5	4	خليد علي	44
جيد	84	21	4	4	4	4	5	روسياني	45
جيد	88	22	4	4	5	5	4	أحمد أرواني	46
جيد	80	20	4	4	4	4	4	أسمرني ف	47
جيد	84	21	4	4	4	5	4	كرنيا إنداة	48
جيد	4028	1007	200	200	198	207	203	مجموع النتائج	
	83,91	20,97	4,16	4,16	4,12	4,31	4,22	معدل النتائج	

لمعرفة عدد الطلاب من ناحية تقدير نتائجهم بالنسبة المئوية في

الاختبار البعدي في مهارة الكلام أتي الباحثة بالجدول التالي :

اللوحة (18)

تفصيل النتائج في الاختبار البعدي من ناحية التقدير بالنسبة المئوية

رقم	النتيجة	التقدير	عدد الطلاب	النسبة المئوية
.1	100 – 90	جيد جدا	6	%12,5

85,4%	41	جيد	89-75	.2
2,1%	1	مقبول	74-60	.3
-	-	ناقص	59-45	.4
-	-	ضائف	44-10	.5
100%	48	مجموع		

نظر في هذه الجدول أن 12,5% من طلاب حصلوا على درجة "جيد جدا", ويكون 85,4% منهم في مستوى "جيد" وحصل 2,1% منهم على نتيجة "مقبول". ولا يكون أحدهم حصل على نتيجة "ناقص" أو "ضعيف".

والطريقة على الوصول المعرفة عن فعالية تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة", وتستعمل الباحثة الرموز T-Tes, وهو:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{SE_{M_1 - M_2}}$$

لتحصيل  $t_0$  له خطوات فهي:

1. أعدّ اللوحة توزيع (frekuensi) F نتيجة الكلام بعد و قبل تطبيق كتاب "المحاورة الحديثة" ببطاقة المفاتيح.

2. بحث قيمة المتوسط (Mean), شبه المعيار (Deviasi Standar) معيار الخطاء عن متوسط المتغير المستقل ( $SE_{M1}$ ) ومعيار الخطاء عن متوسط المتغير غير المستقل ( $SE_{M2}$ )

اللوحة (📁📎)

المتغير غير المستقل (variable y) / قبل تطبيق كتاب "المحاور الحديثة"  
بطاقة المفاتيح بمدرسة "الفتاح" باداس كديري

Frekuensi (F)	علامة	قيمة y
1	I	52
1	I	56
9	III III	60
7	III II	64
6	III I	68
1	III III III	72
2	II	76
3	III	80
4	III	84
1	I	88
مجموع : 48		

اللوحة (📁📎)

المتغير المستقل (variable x) / بعد تطبيق كتاب "المحاور الحديثة" بطاقة المفاتيح بمدرسة "الفتاح" باداس كديري

Frekuensi (F)	علامة	قيمة X
---------------	-------	--------

1	I	72
4	III	76
15	III III III	80
10	III III-	84
12	III-III II	88
5	III	92
1	I	96
مجموع : 48		

اللوحة (📁📄)

المتغير غير المستقل (variable y)

$Fy^2$	$Fy$	F	Y
<b>2704</b>	<b>52</b>	1	52
<b>3136</b>	<b>56</b>	1	56
<b>291600</b>	<b>540</b>	9	60
<b>200704</b>	<b>448</b>	7	64
<b>166464</b>	<b>408</b>	6	68
1016066	1008	<b>14</b>	72
23104	152	<b>2</b>	76
57600	240	3	80
112896	336	4	84

7744	88	1	88
<b><math>\sum fy^2 : 1882018</math></b>	$\sum fy: 3328$	<b>N: 48</b>	

$$M_2 : \frac{\sum Fy}{N}$$

$$: \frac{3328}{48}$$

$$: 69,33$$

$$SD_2 : \sqrt{\frac{\sum Fy^2}{N} - \left(\frac{\sum Fy}{N}\right)^2}$$

$$: \sqrt{\frac{1882018}{48} - \left(\frac{3328}{48}\right)^2}$$

$$: \sqrt{39208,70 - 69,33^2}$$

$$: \sqrt{39208,70 - 4806,64}$$

$$: \sqrt{34402,06}$$

$$: 185,47$$

$$SE_{M2} : \frac{SD_2}{\sqrt{N-1}}$$

$$: \underline{185,47}$$

$$\sqrt{48-1}$$

$$: \underline{185,47}$$

$$\sqrt{47}$$

$$: \underline{185,47}$$

$$6,85$$

$$: 27,07$$

اللوحة (22)

المتغير المستقل (variable x)

$Fx^2$	$Fx$	F	X
5184	72	1	72
92416	304	4	76
1440000	1200	15	80
70560000	8400	10	84

1115136	1056	12	88
211600	460	5	92
9216	96	1	96
$\sum Fx^2 : 73433552$	$\sum Fx : 11588$	N: 48	

$$M_1 : \frac{\sum Fx}{N}$$

$$: \frac{11588}{48}$$

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$48$$

$$: 241,41$$

$$SD_1 : \sqrt{\frac{\sum Fx^2}{N} - \left(\frac{\sum Fx}{N}\right)^2}$$

$$: \sqrt{\frac{73433552}{48} - \left(\frac{11588}{48}\right)^2}$$

$$48 \quad 48$$

$$: \sqrt{152986,5 - (241,41)^2}$$



$$:\sqrt{152986,5 - 58282}$$

$$:\sqrt{94704,5}$$

$$: 307,7$$

$$SE_{M1} : \frac{SD_1}{\sqrt{N-1}}$$

$$\sqrt{N-1}$$

$$: \frac{307,7}{\sqrt{48-1}}$$

$$\sqrt{47}$$

$$: \frac{307,7}{\sqrt{47}}$$

$$: \frac{307,7}{6,85}$$

$$: 44,91$$

3. بحث عاملة علاقة "r" المستوى الأهمية التي تدل القوّة و الضعف علاقة "r"

المستوى الأهمية التي تفعل بالمساعدة جدوال العلاقة.

اللوحة (23)

$(X-Y)^2$	$(X-Y)$	$X^2$	$Y^2$	X	Y	رقم
-----------	---------	-------	-------	---	---	-----

144	12	7056	5184	84	72	1
64	8	5776	4624	76	68	2
400	20	6400	3600	80	60	3
576	24	7056	3600	84	60	4
16	4	7744	7056	88	84	5
400	20	8464	5184	92	72	6
400	20	7056	4096	84	64	7
16	4	7744	7056	88	84	8
256	16	5776	3600	76	60	9
144	12	5776	4096	76	64	10
144	12	7056	5184	84	72	11
64	8	8464	7056	92	84	12
256	16	6400	4096	80	64	13
576	24	6400	3136	80	56	14
64	8	9216	7744	96	88	15
400	20	6400	3600	80	60	16
64	8	6400	5184	80	72	17
400	20	7056	4096	84	64	18
64	8	5776	4624	76	68	19
400	20	5184	2704	72	52	20
256	16	6400	4096	80	64	21
400	20	7744	4624	88	68	22
144	12	7056	5184	84	72	23
400	20	7744	4624	88	68	24
256	16	8464	5776	92	76	25

400	20	6400	3600	80	60	26
400	20	6400	3600	80	60	27
144	12	7056	5184	84	72	28
144	12	7056	5184	84	72	29
64	8	6400	5184	80	72	30
1024	32	8464	3600	92	60	31
256	16	7744	5184	88	72	32
256	16	7744	5184	88	72	33
256	16	7744	5184	88	72	34
144	12	6400	4624	80	68	35
400	20	6400	3600	80	60	36
64	8	7744	6400	88	80	37
0	0	6400	6400	80	80	38
256	16	6400	4096	80	64	39
256	16	7744	5184	88	72	40
144	12	6400	4624	80	68	41
256	16	7744	5184	88	72	42
144	12	7744	5776	88	76	43
64	8	8464	7056	92	84	44
400	20	8464	7056	92	84	45
64	8	7744	6400	88	80	46
400	20	6400	3600	80	60	47
144	12	7056	5184	84	72	48
11984	700	339312	233956	4028	332 8	

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$48 [339312 + 233916 - 11984] - 2 (4028) (3328) \\ 2\sqrt{[48 \times 339312 - (4028)^2]} [48 \times 233916 - (3328)^2]$$

$$: 48 (561284) - (26810368) \\ 2\sqrt{[16286976 - 16224784]} [11227968 -$$

$$11075584]$$

$$: \frac{26941632 - 26810368}{2\sqrt{(15062192) (152384)}}$$

$$: \frac{131264}{2\sqrt{2295237066000}}$$

$$: \frac{131264}{2(1515003,98)}$$

$$: \frac{131264}{3030007,96}$$

$$: 0,043$$

$$SE_{M_1-M_2} = \sqrt{SE_{M_1}^2 + SE_{M_2}^2 - (2 \cdot r_{xy})(SE_{M_1})(SE_{M_2})}$$

$$: \sqrt{44,91^2 + 27,07^2 - (2 \times 0,042)(44,91)(27,07)}$$

$$: \sqrt{2016,90 + 732,78 - 0,084 \times 1215,71}$$

$$: \sqrt{2749,68 - 102,11}$$

$$: \sqrt{2647.57}$$

$$: 51,45$$

4. بحث قيمة الاختبار التجريبية (uji -t)

$$t_{\circ} = \frac{M_1 - M_2}{SE_{m_1 - M_2}}$$

$$: \frac{241,41 - 69,33}{51,45}$$

$$51,45$$

$$: \frac{172.08}{51,45}$$

$$51,45$$

$$: 3,344$$

$$df = (N1 + N2) - 2$$

$$= (48 + 48) - 2$$

$$= 96 - 2$$

$$= 94$$

و من هنا يعرف أن  $t_0$  أكبر من  $t_i$  فلذلك جدول رقم :

$$1,99 = 5\% \text{ من جدول } t_i$$

$$2,63 = 1\% \text{ من الجدول } t_i$$

$$1,99 < 3,344 > 2,63 \text{ أو } (t_i > t_0)$$

ذلك يدلّ على أنّ الفرضية الصّفرية (Ho) مردودة، والفرضية البديّة (Ha) مقبولة. بمعنى يوجد فرق بين نتيجة الفرقة التجريّة (X) بتطبيق كتاب

"المحاورة الحديثة ببطاقة المفاتيح بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية بآداس

كديري. والتلخيص الذي نأخذه من هذا الباب أنّ هناك وجود فعّالية في تطبيق

كتاب "المحاورة" ببطاقة المفاتيح لترقية مهارة الكلام بمدرسة "الفتاح" الثانوية

الإسلامية بآداس كديري.

## باب الرابع

### الإختتام

#### الخلاصة الاقتراحات

الحمد لله رب العالمين الذي أعطي إلى القوة والقدرة حتى أستطيع أن أنتهي هذا البحث العلمي. وفي هذا البحث العلمي أرادت الباحثة أن تعطي الخلاصة والاقتراحات كما يلي:

#### أ . الخلاصة

1. كانت عملية تعليم مهارة الكلام للطلاب في الصف العاشر بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري ناقص لأن لم توقرت شروط التعليم, منها لا يستخدم المدرس تخطيط التعليم قبل الدخول إلى الفصل و يستعمل الطريقة التقليدية لتعليم اللغة, وهذه الطريقة غير مناسبة بالمادة الدراسي ثم قلة يستخدم المدرس الوسائل التعليمية ليساعد الطلاب في فهم الدرس.

2. إن تطبيق كتاب المحاور الحديثة ببطاقة الفاتيح في تعليم مهارة الكلام قد عقدت الباحثة خمسة لقاءات ولقائين للإختبار والملاحظة. قامت الباحثة بالتعليم في المجموعة التجريبية في يوم الأثنين والثلاثاء بوقت ستين دقيقة. حينما تطبيق كتاب المحاور الحديثة في تعليم مهارة الكلام يستطيع الطلاب أن يتكلموا اللغة العربية بلفظ صحيح ويشعرون سهيلة وسعيدة.

3. إن تطبيق كتاب "المحاوره الحديثه" ببطاقة المفاتيح في الفصل العاشر فعال . وهذا الأمر يظهر من نتائج الإستهبيانات التي حصل عليها الطلاب من الإستهبيانات كما اللوحات المتوسطه التاليه كما يلي :

أن 36% من الطلاب يختارون الإجابة (أ) و يختارون الإجابة (ب) حتى 61,47% من الطلاب. هم موافقون بإستخدام هذا الكتاب ويرغبون فيها ويشعرون بسهله في فهم درس اللغة العربية. والباقي, لا يعدو أن يكون 4,64 بالإجابة (ج) و 0,21% بالإجابة (د) من الطلاب الذين لا يوافقون عن فيض تطبيق كتاب "المحاوره الحديثه".

إن باستعمال كتاب "المحاوره الحديثه" له تعريف بأن هذا الكتاب تستطيع أن تدل فعاليتها لترقيه مهاره الكلام. وإذا نظر إلى نتيجة التحليل باختبار  $t$  تحصل  $(t/t_0)$  بقيمة 3,344 و قيمة النقد  $(t_0)$  في الجدوال أو  $(t_t)$  على درجه 5% : 1,99 أو على درجه 1% : 2,63, هذه تدل  $(t_0)$  أكبر من  $(t_t)$  و هي:

$2,63 < 3,344 > 1,99$  فالفرضيه البديله  $(H_a)$  مقبولة و الفرضيه الصفريه  $(H_0)$  مردوده فلذلك كانت فعاليه كتاب المحاوره الحديثه " ببطاقة المفاتيح لترقيه مهاره الكلام في الصف العاشر بمدرسه "الفتاح" الثانويه الإسلاميه باداس كديري.



## ب الإقتراحات

### 1. لرئيس المدرسة

فينبغي عليه أن يرقى حماسة المدرسين في تجديد عملية التعليم والتعلم أخصّها في مادة الدراسي وطريقة واستراتيجية ووسيلة التعليمية لترقية مادّة اللغة العربية أخصّها في تدريس مهارة الكلام لجميع الطلاب بمدرسة "الفتاح" الثانوية الإسلامية باداس كديري.

### 2. لمدرّس اللغة العربية

ينبغي على مدرّس اللغة العربية أن يستخدم الكتاب المدرسي المناسبة في تعليم اللغة العربية ويعطي الوسيلة التعليمية الكثيرة حتى تساعد فهم الطلاب في الدرس, وتنشأ رغبة الطلاب وحماسهم في درس اللغة العربية.

### 3. للطلاب

فينبغي على الطلاب أن يرفعوا جهودهم ونشاطهم في تعلم اللغة العربية ويجعلون مادة اللغة العربية مادة محبوبة, وعليهم أن يطيعوا إلى المدرس كلهم لكي يتناولوا علم النافعة.

## المراجع العربية

عبد المجيد، سيد احمد منصور، علم اللغة النفسي، السعودية: عمارة شؤون المكتبات

محمود، نايف، معروف خصائص العربية وطرائق تدريسها. بيروت: دار النفائس

رسدي، أحمد لمعية،، 1989، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مهاجها  
digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id  
وسالسيه. الرباط: ايسيكو.

على عبد الواحد وافي، 1926، علم اللغة. القاهرة: مكتبة نهضة مصريا

معلوف، ويس، 1987، المنجيد في اللغة والإعلام. بيروت: دار المشرق

منوير، أحمد ورسون ، قاموس المنور عربي- إندونيسي. سورابايا: فستك  
فارعراسف

الركابي، جورت، 1998، طرق تدريس اللغة العربية. دمشق-سورية: دار الفكر.

أحمد طعيمية، رشدي، 1985، 1985 دليل عمل في إعداد المواد لبرامج تعليم  
اللغة العربية. مكة المكرمة: جامعة أم القرى

علي محمد القاسي 1980، السجل العلم للندوة العالمية الأولى لتعليم اللغة العربية  
لغير الناطقين بها. جامعة الرياض

فاليخ بن ساعد، فاليخ الخطيب، 2002، رؤية تربويّة: معلم كتاب  
المدرسيّ، الرياض: ادارة العامة للاشراف التربويّ.

علي محمد القاسي، 1980، الكتاب المدرسيّ لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين  
بها. الرياض: جامع الرياض

الناقّة، محمود كامل، 1985، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، المملكة  
العربية السعودية: جامعة أم القرى

على عبد الواحد وافي، 1926، علم اللغة، القاهرة: مكتبة فحضة مصريا

عبد المجيد، سيد احمد منصور، علم اللغة النفسي، السعودية: عمارة شؤون  
المكتبات

الكندري، عبد الله عبد الرحمن وإبراهيم محمد عطا، 1993. تعليم اللغة العربية  
المرحلة الابتدائية. الكويت: مكتبة الفلاح.

احمد فؤاد عليان، 1992، مهارة اللغوية ماهيرتها وطرائق تدريسها، رياض : دار  
المسلم

نور هادي، الموجه لتعليم المهارة اللغوية لغير الناطقين بها مالانج : مطبعة جامعة  
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

محمد علي خوالي، 1986، أساليب تدريس اللغة العربية، جميع الحقوق: محفوظة  
المؤلف

اوريل بحر الدين , مهارات التدريس . مطبعة جامعة مولانا مالك ابراهيم  
الاسلامية الحكومية.ممالانق :مالانق  
محمد علىي الكامل , 1986,تطور المنهج تعليم اللغة العربية. جميع الحقوق :  
محفوظة المؤلفة.  
رشدى أحمد طعيمة , 1986 , المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بها بلغات  
أخري مكة : جامعة أم القري.  
فؤاد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية، دار الحكمة  
عمر فتح، المنهج الجديد في الادب العربي. بيروت: دارالعلم للملأين